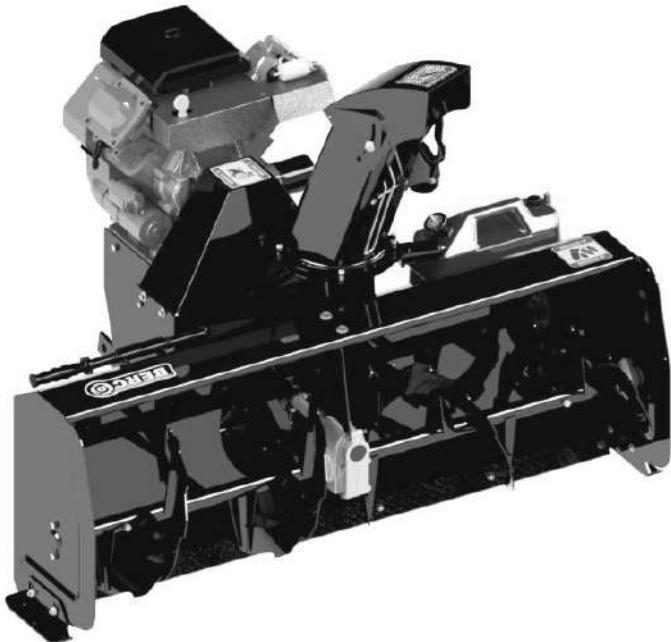




**MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**  
(Version traduite)  
**Modèle Numéro**

700580-4-14V-CE  
700716-4-CE



**BERCO**  
***Souffleuses Versatile Plus 48"***  
***& Premium 54"***  
pour  
***VÉHICULE TOUT TERRAIN & VÉHICULE UTILITAIRE***

\* ASSEMBLAGE

\* OPÉRATION

\* PIÈCE DE RÉPARATION

\* ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT:**

LIRE & SUIVRE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ &  
INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT

109584\_FR



R-06212023

# GARANTIE LIMITÉE

## Couverture des Produits et Conditions

BERCOMAC garantit toute pièce ou accessoire fabriqué par BERCOMAC et trouvé, selon la discréption raisonnable de BERCOMAC, être défectueux en matériel ou dans sa fabrication, sera réparé, remplacé ou ajusté par un marchand autorisé sans frais, jusqu'à concurrence maximale du taux horaire et du temps de réparation préétabli. Pour le remplacement des pièces, seuls les frais de transport mode régulier sont couverts. Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés en Europe.

## Période de Garantie (à partir de la date d'achat au détail)

### Amérique du Nord

- Résidentielle: 1 an
- Semi-commerciale, professionnelle ou de location: 90 jours

### Union Européenne

- Résidentielle: 2 ans
- Semi-commerciale, professionnelle ou de location: 1 an

**Exceptions ci-dessous:** Malgré le fait qu'elles sont considérées pièces d'usure, les items suivants comportent une couverture, une durée et des conditions différentes:

- Treuil et son système électrique (fillage, relais, connections) ainsi que les moteurs électriques
  - 1 an : usage résidentiel
  - 90 jours : usage semi-commercial, professionnel ou de location
- Chaînes à pneus:
  - 90 jours : usage résidentiel
  - Aucune garantie : usage semi-commercial, professionnel ou de location

### Moteurs: Variable selon le manufacturier

Veuillez vous référer à la garantie du manufacturier incluse avec l'unité. Bercomac n'est pas autorisé à agir concernant les garanties d'ajustement des moteurs.

## Conditions et Items Non Couverts:

Cette garantie n'inclut pas ce qui suit:

- Frais pour ramassage, de livraison, ou service à domicile.
- N'importe quel dommage ou détérioration de la marchandise, pièce ou finition due à l'utilisation normale, l'usure, bris et déchirure, ou l'exposition.
- Frais relatifs à l'usage et à la maintenance régulière tels que lubrifiants, gazoline, huile, pièces de mise au point et ajustements.
- N'importe quel pièce ou accessoire qui a été altéré, modifié, négligé, brisé accidentellement, mal installé, mal entretenu, remisé ou réparé non conformément aux instructions dans le manuel du propriétaire.
- N'importe quelle réparation due à l'usure normale des pièces tel que les goupilles de sécurité, boulons, courroies, câble du treuil, couteau, patins, etc.
- Frais de transport en mode accéléré pour pièces de remplacement.
- Boulons et goupilles de sécurité sont considérés comme une mesure préventive et ne sont pas une protection assurée. Tout dommage provenant d'un non-fonctionnement n'est pas couvert.
- Tout dommages due à l'installation du produit sur autre véhicule que stipulé and le manuel du propriétaire.

**NOTE:** Bercomac se réserve le droit de changer ou améliorer la conception de toute pièce et / ou accessoire sans assumer aucune obligation à modifier les produits fabriqués auparavant.

## Instructions pour Obtenir le Service sur Garantie

Contactez le marchand BERCO où vous avez acheté le produit ou tout autre marchand de service BERCO pour fixer un rendez-vous à leur atelier. N'oublier pas d'apporter votre preuve d'achat (facture) chez votre marchand BERCO autorisé.

NOTE: Tout travail effectué sur garantie doit être exécuté par un marchand autorisé utilisant des pièces de remplacement d'origine.

## Responsabilités du Propriétaire

Tous les produits ou pièces défectueuses BERCOMAC doivent être retournés chez un marchand de service autorisé à l'intérieur de la période de garantie, pour réparation. Dans le cas où la marchandise doit être retournée au manufacturier pour réparation, le marchand doit d'abord obtenir une autorisation écrite, frais de transport payé d'avance. Cette garantie s'étend uniquement à l'équipement qui est opéré sous condition normale. Pour qu'une réclamation soit valide, l'opérateur a la responsabilité d'entretenir et d'effectuer les routines de maintenance tel que spécifié dans le manuel du propriétaire ou de les faire effectuer chez un marchand autorisé à ses frais.

## Conditions Générales

L'engagement exclusif de BERCOMAC en regard de cette garantie s'arrête à la réparation et au remplacement tel que mentionné ci-dessus. BERCOMAC ne doit avoir aucune responsabilité pour aucun autre frais, perte ou dommage, incluant mais sans se limiter à, aucun dommages-intérêts ou perte ou dommage subséquent. Se prévaloir de la garantie ne la renouvelle point ou n'en prolonge aucunement la durée.

En particulier, BERCOMAC n'a aucun engagement ou responsabilité pour:

- Temps pour transport, surtemps, temps après les heures d'ouverture ou autre frais extraordinaire de réparation ou charges relatives aux réparations ou remplacement en dehors des heures normales de travail.
- Location d'équipement de remplacement similaire durant la période de garantie, réparation ou remplacement des travaux.
- N'importe quel frais téléphonique ou télégramme ou frais de transport.
- Perte ou dommage à une personne ou propriété autre que ceux couverts par les termes de cette garantie.
- N'importe quelle réclamation pour perte de revenus, perte de profits ou coûts additionnels résultant d'une réclamation d'un bris de garantie.
- Frais juridiques.

La responsabilité de BERCOMAC, en respect de la présente, se limite à couvrir la réparation et les pièces de remplacement et aucune réclamation d'un bris de garantie ne doit être la cause pour annulation ou résiliation de contrat de vente pour n'importe quelle pièce ou accessoire. En aucun cas, le recouvrement de quelque nature que ce soit ne sera supérieur à la somme du prix d'achat.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'état en état.

# TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE .....	2
INTRODUCTION .....	3
PRÉCAUTIONS SÉCURITAIRE .....	4
DÉCALQUES DE SÉCURITÉ .....	6
<b>ASSEMBLAGE</b>	
Outils Requis .....	7
Préparation du Véhicule .....	8
Préparation du Sous-châssis .....	10
Installation sur le Véhicule .....	12
<b>OPÉRATION</b>	
Lever et Abaisser la Souffleuse .....	16
Technique de Soufflage .....	17
Ajuster la Pression des Roues du Sous-Châssis au Sol .....	17
Ajustement de Patins .....	17
<b>ENTRETIEN</b>	
Entretien du Moteur .....	18
Entretien de la Souffleuse .....	18
Nettoyage d'une Goulotte Obstruée .....	18
Entretien du Racloir .....	18
Lubrification .....	19
Remplacement du Boulon de Sécurité de la Vis et l'Éventail .....	19
Remplacement de la Courroie .....	22
Remplacement d'une Vis et/ou de la Boîte d'Engrenage .....	21
DÉMONTAGE & ENTREPOSAGE .....	22
DÉPANNAGE .....	23
<b>NOMENCLATURE DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES</b>	
Produits.. .....	25
Sous-assemblages .....	34
Pièces... .....	54
TABLEAU DE COUPLES DE SERRAGE .....	56
OPTIONS .....	57

## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ DES MACHINES

<b>fabricant</b>	Bercomac Limitée 92 Fortin Nord Adstock (Québec) Canada, G0N 1S0 Téléphone: (418) 422-2252 Fax: (418) 422-2200 <a href="http://www.bercomac.com">www.bercomac.com</a>	<b>personne autorisée à constituer le dossier technique</b>	AB RINDAB Svarvarvägen 14 132 38 Saltsjö-Boo Sweden Ph. +46-87472480 Fax. +46-87157739 <a href="http://Web. www.rindab.se">Web. www.rindab.se</a>
------------------	---	---	---

### identification de la machine

700580-4-14V-CE - 48 Snowblower for ATV / UV "Versatile Plus"

700716-4-CE - 54" Snowblower for ATV/UV "Premium"

### machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la ou les directives suivantes

2006/42/CE

### machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes des normes suivantes :

ISO 12100

### le lieu et la date de la déclaration

Adstock 2023-06-28



Guillaume Labbé

Traduction de l'original

# INTRODUCTION

## À L'ACHETEUR

Ce nouvel accessoire a été soigneusement conçu pour vous donner plusieurs années de bons services. Ce manuel a pour but de vous aider à utiliser prudemment votre accessoire.

**NOTE:** Toutes les photographies et illustrations de ce manuel peuvent ne pas être du modèle ou de l'accessoire en main et ne sont présentées qu'à titre de référence. Elles sont basées sur les dernières informations disponibles lors de la publication.

Familiarisez-vous avec les recommandations de sécurité et les procédures d'utilisation avant d'utiliser l'accessoire. Lisez et suivez attentivement ces recommandations et insistez pour qu'elles soient suivies par ceux qui se serviront de l'accessoire avec vous.



**DANS CE MANUEL, CE SYMBOLE D'AVERTISSEMENT SÉCURITAIRE IDENTIFIE UN MESSAGE DE SÉCURITÉ IMPORTANT QUI VOUS AIDERÀ AINSI QUE TOUTE AUTRE PERSONNE À ÉVITER DES BLESSURES GRAVES ET MÊME LA MORT. DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION SONT DES MOTS D'AVERTISSEMENT POUR IDENTIFIER LES NIVEAUX DE DANGER. TOUTEFOIS, SOYEZ TOUJOURS EXTRÈMEMENT PRUDENT.**

**DANGER:** Signifie un danger extrême qui causera des blessures graves ou même la mort, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**AVERTISSEMENT:** Signifie un danger qui peut causer des blessures graves ou même la mort, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**ATTENTION:** Signifie un danger qui peut causer des blessures mineures si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Notez le numéro de série avec la date d'achat de votre accessoire dans la section réservée ci-dessous (il n'y a pas de numéro de série attribué au sous-châssis). Votre détaillant exige cette information afin d'assurer un service rapide et efficace lorsque des pièces de rechange sont à commander. Remplacez les pièces défectueuses par des pièces d'origine seulement.

Si des réparations sur garantie sont nécessaires, veuillez présenter ce livret d'enregistrement et la facture de vente originale à votre concessionnaire.

**Ce manuel devrait être conservé pour référence future.**

**S.V.P. Vérifier si vous avez reçu toutes les pièces de votre ensemble avec la liste du sac et liste de la boîte.**

**NUMÉRO DE SÉRIE:** \_\_\_\_\_  
(SI APPLICABLE)

**NUMÉRO MODÈLE:** \_\_\_\_\_

**DATE D'ACHAT:** \_\_\_\_\_



# PRÉCAUTIONS SÉCURITAIRES



Une opération prudente est votre meilleure assurance contre un accident. Lisez cette section attentivement avant d'opérer le véhicule et l'accessoire. Cet accessoire a la capacité d'amputer mains, pieds ou projeter des objets étrangers. Ne pas respecter les instructions de sécurité suivantes peut entraîner de sérieuses blessures et même la mort. Tous les opérateurs, peu importe leur expérience, devraient lire ce manuel et tout autre manuel relatif au véhicule et à l'accessoire avant l'opération. C'est l'obligation légale du propriétaire d'enseigner à tous les opérateurs comment utiliser l'accessoire d'une façon sécuritaire pour prévenir des accidents ou des blessures. Il est possible que les pratiques courantes ci-dessous ne n'appliquent pas tous au produit décrit dans ce manuel.

## **LEXIQUE:**

Dans ce manuel, le côté droit et le côté gauche sont déterminés en étant assis sur le siège du véhicule et regardant vers l'avant.

Dans ce manuel, "accessoire" veut dire instrument (souffleuse, balai rotatif, lame, etc.) que vous pouvez installer sur le véhicule (tracteur de pelouse, V.T.T. etc.).

## **FORMATION:**



Ce symbole d'avertissement sécuritaire est utilisé partout dans ce manuel et sur les décalques de sécurité des accessoires pour vous aviser des possibilités de blessures sérieuses. S.V.P. portez une attention particulière à la lecture et à la compréhension des précautions sécuritaires avant d'opérer l'accessoire ou le véhicule.

1. Lisez ce Manuel du Propriétaire attentivement. Soyez complètement familier avec les contrôles et l'utilisation de l'accessoire. Sachez comment arrêter l'unité et débrayer les contrôles rapidement.
2. Ne permettez jamais à un enfant d'opérer l'accessoire ni le véhicule. Ne permettez jamais à un adulte d'opérer l'accessoire ni le véhicule sans qu'il ait la formation nécessaire. Respecter la législation locale pour définir l'âge minimum de l'opérateur. Les enfants sont souvent attirés par l'accessoire. Ne supposez jamais que les enfants resteront où vous les avez vus la dernière fois. Gardez les sous la surveillance d'un autre adulte responsable et de confiance.
3. Ne pas opérer l'accessoire ni le véhicule si vous êtes sous l'influence de l'alcool, des drogues ou médicaments. Ceux-ci affaiblissent les facultés et diminuent le temps de réaction. Si la prise de médication est requise par l'opérateur, ce dernier devrait demander l'avis d'un médecin s'il peut opérer cet équipement en toute sécurité.
4. Gardez l'endroit d'opération libre de toute personne, particulièrement de jeunes enfants ou animaux domestiques.
5. Toujours démarrer et opérer l'accessoire uniquement à partir du poste de conduite du véhicule sauf lorsque ceci est impossible.

## **PRÉPARATION:**

1. Faites une inspection complète de l'endroit où l'accessoire va être utilisé et enlevez les essuie-pieds et tout autre objet étranger qui pourraient être ramassé et projeté par l'équipement.
2. Pour les accessoires motorisés, débrayez tous les embrayages et passer au neutre avant de démarrer le moteur de l'accessoire.
3. Se préparer aux urgences. Soyez prêt si un incendie se déclare. Gardez une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de main. Gardez les numéros de téléphone d'urgence (médecin, ambulance, etc) près d'un téléphone.

4. Ne jamais opérer l'accessoire sans porter des vêtements adéquats. Les cheveux longs, vêtements et accessoires amples pourraient se prendre dans les pièces rotatives. Portez des chaussures antidérapantes qui vont vous aider à garder l'équilibre sur toutes les surfaces. Ne pas utiliser pied nus ou en sandales
5. Manipulez l'essence avec précaution (si applicable), il est extrêmement inflammable et les vapeurs sont explosives.
  - a) Éteignez toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
  - b) Utilisez un contenant à essence approuvé
  - c) Ne jamais ajouter de l'essence quand le moteur est chaud ou en marche
  - d) Remplissez le réservoir à essence à l'extérieur avec extrême prudence. Ne jamais remplir le réservoir à l'intérieur
  - e) Ne jamais remplir les contenants à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou sur un camion plateforme avec une doublure de caisse. Toujours placer les contenants sur le sol loin de votre véhicule avant le remplissage.
  - f) Lorsque possible, enlevez les équipements à essence du camion ou de la remorque et faire le plein d'essence au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein d'essence avec un contenant à essence portatif plutôt que directement de la pompe à essence.
  - g) Gardez le bec verseur en contact avec le rebord du réservoir d'essence ou de l'ouverture du contenant en tout temps, jusqu'au remplissage complet. Ne pas utiliser un dispositif de serrure ouvert sur le bec verseur.
  - h) Ne jamais trop remplir le réservoir d'essence. Fermez le couvercle du réservoir fermement et essuyez les éclaboussures.
  - i) Si vous renversez de l'essence sur les vêtements, changez les vêtements immédiatement.
6. Ne faites aucun ajustement lorsque le moteur est en marche (excepté quand cela est recommandé par le fabricant).
7. Laissez l'accessoire et le véhicule s'ajuster à la température extérieure avant de commencer à l'utiliser.
8. Ne jamais utiliser l'accessoire sans que les écrans protecteurs et les dispositifs de sûreté soient bien en place et en bon état. Vérifier le bon fonctionnement régulièrement
9. Toujours s'assurer de porter les équipements protecteurs requis (lunettes, coquille, masque...)
10. Toujours s'assurer d'avoir une traction sécuritaire sur le véhicule en utilisant les accessoires recommandés (chaînes, chenilles, contrepoids...). Voir la section opération.
11. Toujours s'assurer que toutes les composantes sont installées correctement. (arbre à cardans sécuritairement installé et verrouillé à chaque extrémité, courroies correctement installées...)
12. Toujours manipuler le câble du treuil avec des gants de cuir épais. (si applicable)
13. **Ne jamais modifier l'accessoire ou les pièces sans le consentement écrit du manufacturier.**



# PRÉCAUTIONS SÉCURITAIRES



## OPÉRATION:

1. Gardez vos mains, pieds, cheveux, vêtements loin des pièces rotatives.
2. Soyez prudent lorsque vous êtes sur ou que vous traversez les entrées en gravier, trottoirs, ou chemins. Redoublez de vigilance face aux dangers cachés ou au trafic. Ne transporter jamais de passager.
3. Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la ou des bougie(s) et gardez-le éloigné de la ou des bougie(s) pour prévenir un démarrage accidentel (si applicable au véhicule et à l'accessoire). Inspectez l'accessoire pour tout dommage et réparez-le avant de redémarrer et d'utiliser l'accessoire.
4. Si l'unité commence à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et vérifiez la cause immédiatement. Les vibrations sont généralement signe de problèmes. Ne pas utiliser tant que l'équipement n'est pas réparé.
5. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous quittez votre véhicule: abaissez et débrayer l'accessoire, placez la transmission en position neutre, appliquez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlever la clé d'ignition.
6. Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur, excepté pour démarrer, entrer ou sortir du bâtiment. Ne pas opérer ou faire tourner le moteur dans un endroit sans ventilation car l'essence contient du monoxyde de carbone qui est sans odeur, sans couleur et peut causer la mort.
7. Ne jamais utiliser l'accessoire sur la façade d'une pente; aller de haut en bas. Soyez extrêmement prudent quand vous opérez l'équipement dans une pente, sur un sol mouillé ou près d'un escarpement. Ne pas tenter de déblayer une pente abrupte.
8. Ne tolérer jamais personne dans la zone de travail. Ne jamais utiliser l'accessoire en direction des gens, il peut projeter des cailloux, des débris qui peuvent blesser les gens ou endommager les biens.
9. Ne jamais opérer l'accessoire à haute vitesse. Regarder vers l'arrière et soyez prudent lorsque vous reculez.
10. Ne jamais transporter de passager.
11. Débrayez le pouvoir de l'accessoire lorsqu'il doit être transporté ou qu'il n'est pas utilisé.
12. Ne jamais opérer l'accessoire sans une bonne visibilité ou éclairage.
13. Gardez l'accessoire éloigné de la chaleur ou des flammes.
14. Ne jamais manipuler le crochet ou le câble du treuil lorsqu'il est tendu. (si applicable)
15. Ne jamais opérer si l'accessoire a été échappé ou endommagé de quelque façon. Réparer si nécessaire

## ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE:

1. Lorsque vous installez, nettoyez, dégagiez, réparez ou inspectez le véhicule et l'accessoire : se stationner sur un sol solide au niveau, débrayer les systèmes d'entraînement, mettre le frein à main, arrêter le moteur, enlever la clé d'ignition et attendez que toutes les pièces rotatives sont arrêtées. Pour les moteurs à essence, débranchez le fil de la ou des bougies et gardez-le éloigné de la ou des bougies afin de prévenir des démarriages accidentels.
2. Vérifiez tous les boulons et composantes à intervalles fréquents pour s'assurer qu'ils soient bien serrés et que l'accessoire soit en mesure de fonctionner sécuritairement.
3. Ne jamais entreposer un accessoire motorisé avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'une bâtisse où il y a des sources d'ignition comme des réservoirs d'eau chaude, sécheuses, source de chaleur, etc... Laisser refroidir le moteur avant de l'entreposer à l'intérieur.
4. Toujours se référer au manuel du propriétaire concerné lorsque vous entreposez l'accessoire et le véhicule pour une période prolongée ou indéterminée.
5. Maintenir ou remplacez les décalques de sécurité et d'instructions au besoin.
6. Pour les accessoires hivernaux, faire tourner l'accessoire (si applicable) pendant quelques minutes après avoir déblayé la neige pour prévenir le gel des pièces rotatives.
7. Inspectez le filtre à air (si applicable) du véhicule et de l'accessoire chaque jour. Nettoyez-le ou remplacez-le au besoin. Changez l'huile plus fréquemment lorsque vous travaillez dans des conditions poussiéreuses. Voir le manuel du propriétaire du véhicule et de l'accessoire.
8. Lors du gonflage de pneus, s'assurer de ne pas être devant ou par-dessus le pneu. Si possible utiliser une cage de sécurité

## DÉPLACEMENTS:

1. Réviser les instructions de déplacement sécuritaire dans le manuel du véhicule avant tout déplacement ou chargement.
2. Assurez-vous de respecter toutes les lois et règlements en vigueur dans votre région : que ce soit pour les déplacements sur un chemin public ou bien hors chemin public.
3. Assurez-vous que tous les réflecteurs, lumières, emblèmes et autres éléments de signalement requis par les autorités locales sont en place, propre et que ces derniers peuvent être vus clairement par le trafic qui va dans le même sens ainsi que le trafic qui va à contre-sens.
4. Ne jamais avoir l'accessoire en fonction pendant un déplacement.
5. Toujours effectuer vos déplacements à une vitesse sécuritaire.



# DÉCALQUES DE SÉCURITÉ



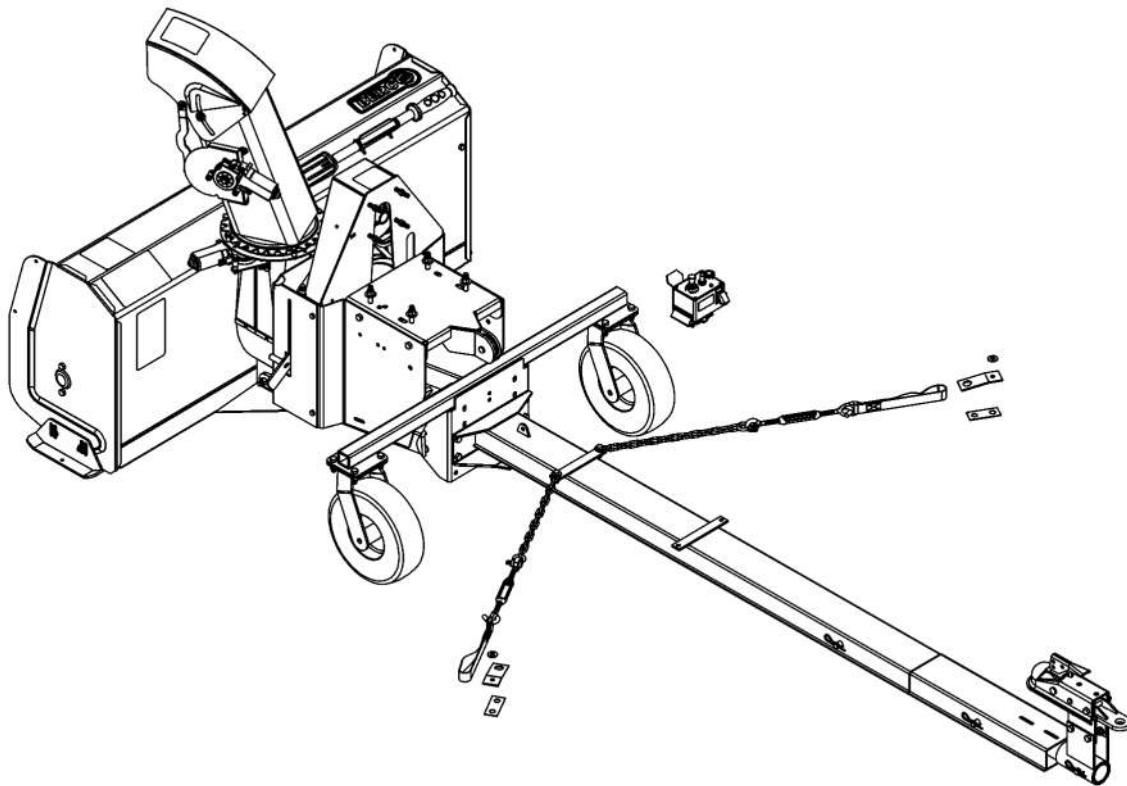
**REEMPLACER LES DÉCALQUES SI ENDOMMAGÉS.**  
**VOIR LA NOMENCLATURE DES PIÈCES POUR L'EMPLACEMENT DES DÉCALQUES**

Symbol	Description
Décalque #105126 	Pour éviter des blessures graves: Gardez les mains, les pieds et les vêtements éloignés de la vis sans fin lorsque le moteur est en marche
Décalque #105127 	Pour éviter des blessures graves: Gardez les mains éloignées de la goulotte lorsque le moteur est en marche.
Décalque #105128 	Pour éviter des blessures graves: Gardez les mains, pieds et les vêtements éloignés. Ne pas tenter d'installer ou d'enlever la courroie sans lire le manuel du propriétaire.
Décalque #105130 	Avant d'installer ou utiliser: Localiser, lire et s'assurer de bien comprendre tout le manuel du propriétaire.
Décalque #105131 	Se référer au manuel du propriétaire pour le port des lunettes de sécurité, des coquilles protectrices et d'un masque. Se référer au manuel du propriétaire pour l'utilisation des contre poids, chenilles et chaînes pour les pneus.
1 → 2 → 3 → 4 → 5 →	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne pas conduire plus vite que 3 KM/H lorsque la souffleuse est en opération.</li> <li>2. Ne pas conduire plus vite que 10 KM/H lorsque le souffleuse est en position relevée.</li> <li>3. La masse de la tête de la souffleuse est de 108 kg (sans le moteur).</li> <li>4. La puissance du moteur. (Voir les spécifications du moteur installé).</li> <li>5. Le niveau de pression acoustique (Voir les spécifications du moteur installé).</li> </ol>

## ASSEMBLAGE

**IMPORTANT: SERREZ TOUS LES BOULONS SELON LA TABLE DE SPÉCIFICATION DE COUPLE LORSQUE SPÉCIFIÉ: SERREZ FERMEMENT. RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION NOMENCLATURE DES PIÈCES POUR IDENTIFICATION DES PIÈCES.**

**IMPORTANT: LE VÉHICULE DOIT ÊTRE MUNI D'UNE BOULE D'ATTELAGE 2" OU 50MM AFIN DE POUVOIR Y INSTALLER LA SOUFFLEUSE .**



**Vue d'ensemble de la souffleuse**

### **OUTILS REQUIS:**

- 1 Clé à cliquet
- 4 Douilles 7/16", 1/2", 9/16" et 13 mm
- 4 Clés, 7/16", 1/2", 9/16" et 13 mm
- 1 Pince
- 1 Pince coupante
- 1 Torque mètre

# ASSEMBLAGE

## PRÉPARATION DU VÉHICULE

### FIXATION DU SOUS-CHÂSSIS

Choisir une des trois options suivantes comme moyen de fixation du sous châssis.

#### OPTION A :

Installer la sangle de relevage (**item 1**) en faisant une boucle autour du bras de suspension avant du véhicule. Serrer la boucle fermement.

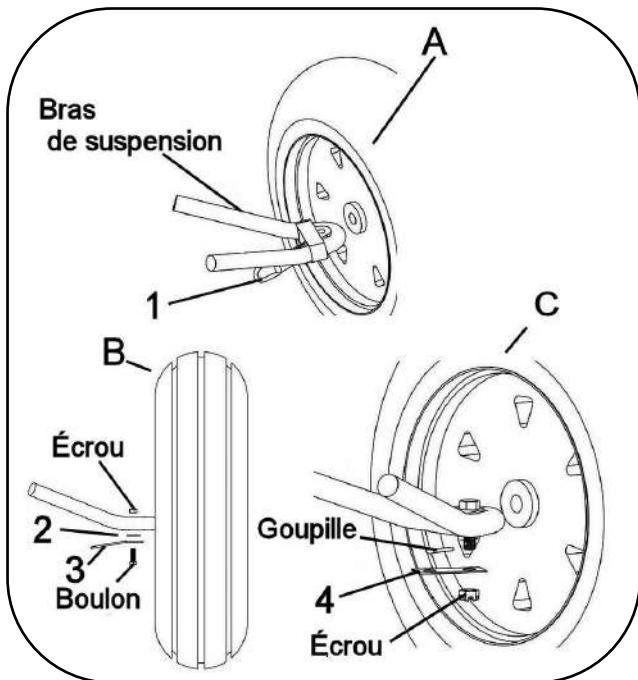
#### OPTION B :

Enlever l'écrou et le boulon du bras de suspension du véhicule. Fixer la fixation (**item 3**) à l'aide du boulon, de l'écrou et de la rondelle plate (**item 2**). Ne pas trop serrer l'écrou.

#### OPTION C :

Enlever l'écrou et le boulon du bras de suspension du véhicule. Fixer la fixation (**item 4**) à l'aide du boulon, de l'écrou et de la rondelle plate (**item 2**). Ne pas trop serrer l'écrou.

**NOTE :** Répéter l'opération de chaque côté du véhicule.



Préparation du véhicule

## INSTALLATION DE LA BOÎTE DE CONTRÔLE.

1. Choisir parmi les deux façons de fixer le support de la boîte de contrôle (**item 1**).

#### Option A

Utiliser deux boulons à tête hexagonale 1/4" x 1 1/2" (**item 2**), deux espaces (**item 3**) et deux écrous à bride 1/4" (**item 4**) afin de fixer le support de la boîte de contrôle aux fixations du support (**item 5**).

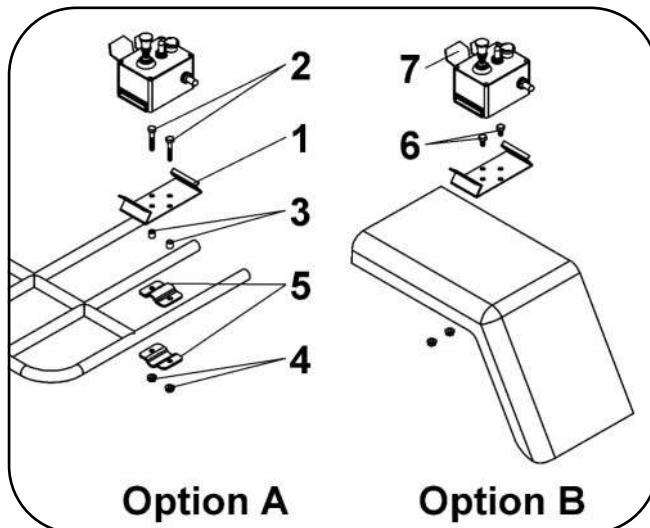
**NOTE:** Choisir la bonne combinaison de trous sur le support de la boîte de contrôle afin de pouvoir orienter le devant de la boîte de contrôle vers le poste de conduite du véhicule.

#### Option B

Percer deux trous distancés de 1 9/16" sur le véhicule. Fixer le support de la boîte de contrôle à l'aide de deux boulons 1/4" x 1/2" (**item 6**) et de deux écrous à bride 1/4".

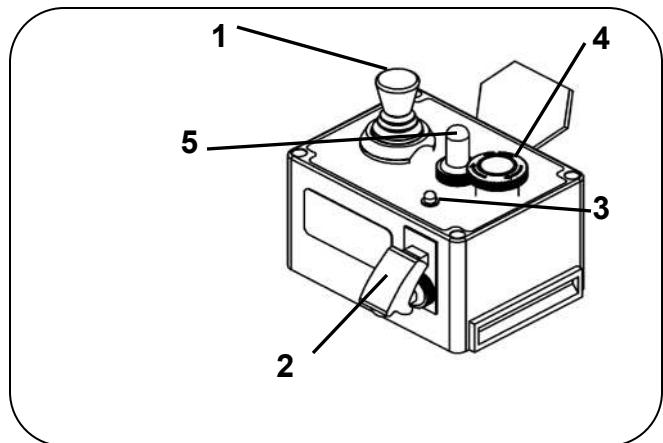
2. Insérer la boîte de contrôle (**item 7**) dans le support de la boîte de contrôle.

**NOTE:** Afin d'éviter les bris dus à l'accumulation d'eau. S'assurer de positionner la boîte de contrôle à l'horizontale.



Installer la boîte de contrôle

## ASSEMBLAGE



**Boite de contrôle**

**Item 1:** Commutateur à 4 positions pour la rotation et la déflexion de la chute

**Item 2:** Commutateur de P.D.F.

**Item 3:** Voyant lumineux indiquant l'activation du P.D.F.

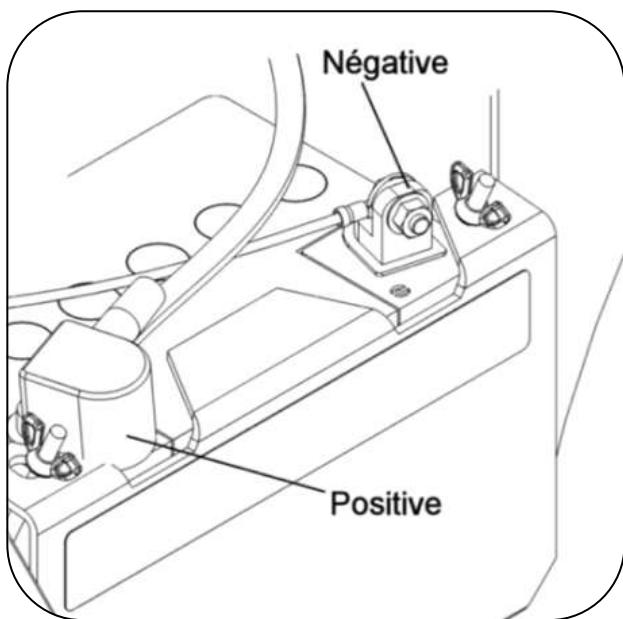
**Item 4:** Interrupteur d'urgence

**Item 5:** Commutateur de lumière (si installé)

# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

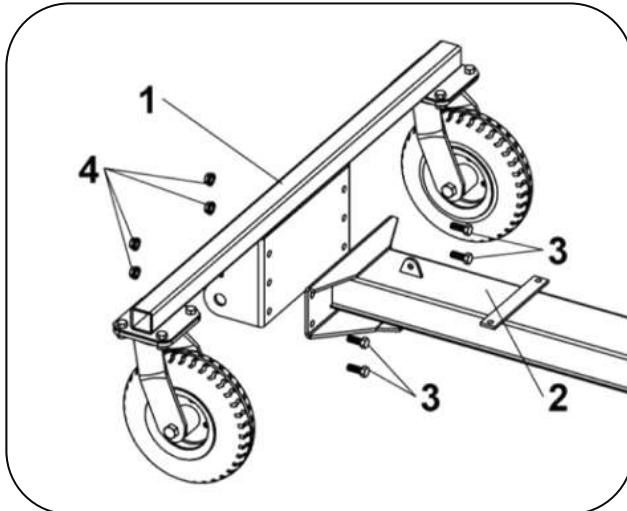
Raccorder le fil assemblé (104017) à la borne positive de la batterie du véhicule. Raccorder le fil noir sur le châssis du véhicule.



Connecter l'alimentation électrique à la batterie du véhicule

## PRÉPARATION DU SOUS-CHÂSSIS

1. Assembler le support de roue (**item 1**) sur le sous-châssis (**item 2**) à l'aide de quatre boulons à tête hexagonale 3/8" x 1" (**item 3**) et de quatre écrous à bride 3/8" (**item 4**).

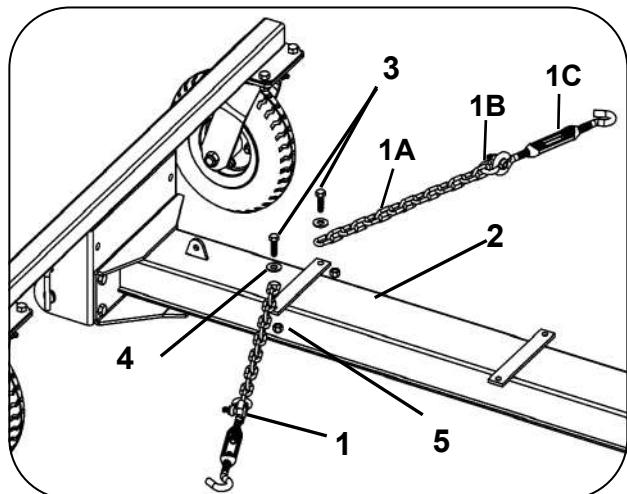


Installation du support de roue

**NOTE:** L'ensemble de trous à utiliser pour assembler le support de roues au sous-châssis dépend de la hauteur du véhicule. Lorsque qu'il est installé, le sous-châssis doit être parallèle au sol.

### 2. Installer les tendeurs assemblés (**item 1**)

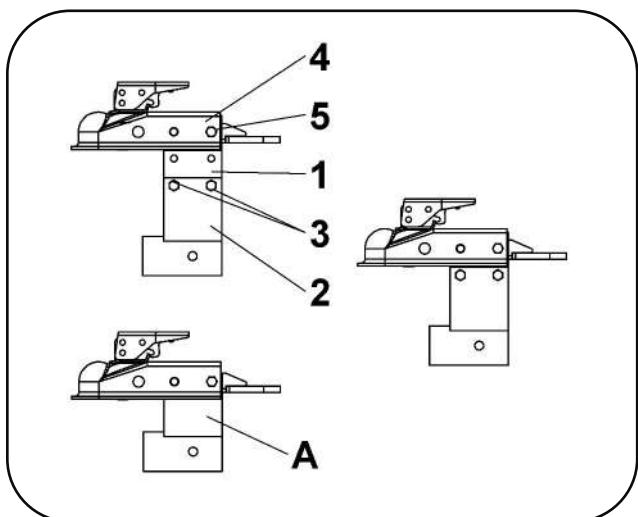
(assembler ensemble la chaîne (**item 1A**), la clévis (**item 1B**) et le tendeur (**item 1C**) au sous-châssis (**item 2**) à l'aide de deux boulons à tête hexagonale 5/16" x 1" (**item 3**), deux rondelles plates 3/8" (**item 4**) et deux écrous à garniture de nylon 5/16" (**item 5**). Ne serrer que légèrement les écrous.



Installation des tendeurs sur le véhicule

# ASSEMBLAGE

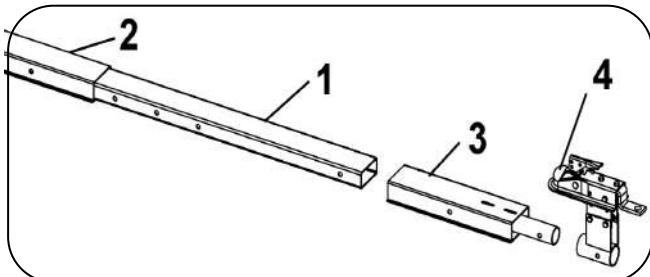
3. Parmi les trois configurations suivantes, choisir la hauteur du support d'attache. Le dégagement au sol doit être maximal. (La configuration A) n'a pas de plaque de support d'attache (**item 1**). Si applicable, assembler les plaques de support d'attache sur le support d'attache (**item 2**) à l'aide de quatre boulons à tête hexagonale 3/8" x 3/4" (**item 3**) et de quatre écrous à garniture de nylon 3/8". Fixer l'attache (**item 4**) sur les deux plaques de support d'attache ou sur le support d'attache à l'aide d'un boulon à tête hexagonale 3/8" x 3" (**item 5**) et d'un écrou à garniture de nylons 3/8". Serrer fermement.



Ajustement du support d'attache

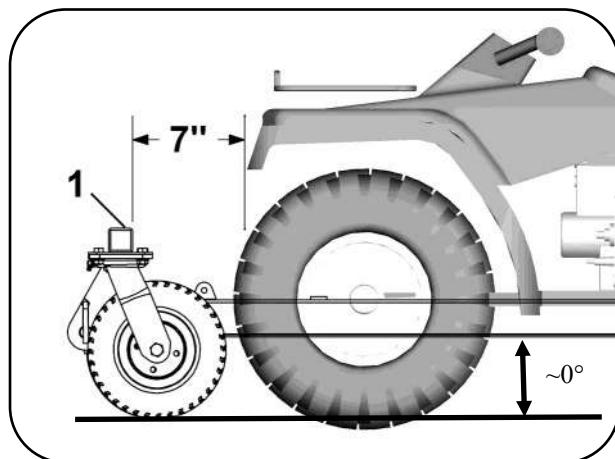
4. Il y a sept positions sur le tube d'ajustement (**item 1**) (le tube d'ajustement peut être inversé) pour ajuster la longueur du sous-châssis.

Pour choisir la bonne longueur, insérer le tube d'ajustement dans le sous-châssis (**item 2**) et insérer la fixation arrière (**item 3**) sur le tube d'ajustement. Glisser le support d'attache (**item 4**) sur la fixation arrière. Ne fixer pas.



Assemblage du sous-châssis

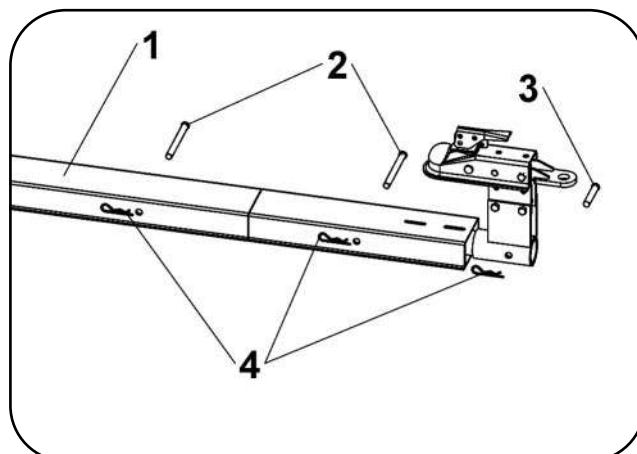
5. Avancer le véhicule au-dessus du sous-châssis. Positionner l'attache sous la boule d'attelage et s'assurer qu'il y a au moins 7" (180cm) entre le tube du support de roues (**item 1**) et le point le plus avancé du véhicule. De plus, s'assurer que les roues du sous-châssis ne touchent pas aux roues du véhicule.



Ajustement de la longueur du sous-châssis

**IMPORTANT:** Le sous-châssis doit être parallèle au sol autant que possible pour permettre aux roues de pivoter librement.

6. Identifier la bonne longueur du sous-châssis (**item 1**) et sécuriser en place avec deux goupilles longues (**item 2**), une goupille courte (**item 3**) et trois goupilles à ressort 3mm (**item 4**)



Fixation du sous-châssis

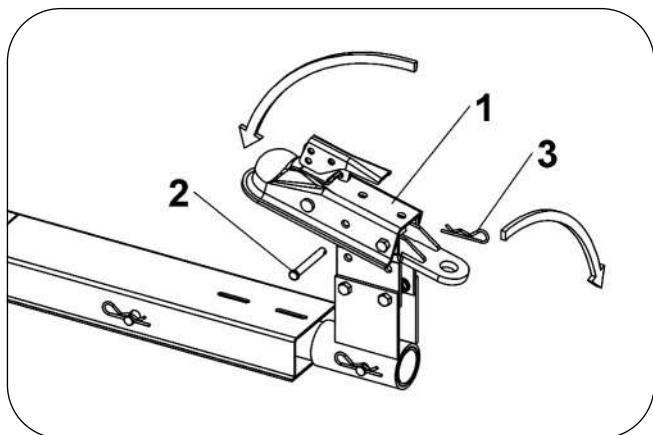
# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION SUR LE VÉHICULE

1. Positionner l'attache (**item 1**) sur la boule d'attelage du véhicule et solidifier le tout en place à l'aide de la goupille (**item 2**) et de la goupille à ressort (**item 3**).

**IMPORTANT:** S'assurer que le véhicule ne vienne jamais en contact avec le sous-châssis et ce, même lorsque les suspensions du véhicule sont compressées au maximum.

**NOTE:** Il est possible de faire pivoter le support d'attache pour faciliter le déplacement du véhicule au-dessus du sous-châssis.



Installation du sous-châssis sur la boule d'attelage du véhicule



## ATTENTION



### POUR PRÉVENIR LES BLESSURES:

Toujours s'assurer que la boule est complètement insérée dans la cavité de l'attache et que la mâchoire inférieure est fermée sécuritairement autour de la boule. Toujours s'assurer que la poignée de l'attache est en position barrée. Toujours vérifier avant l'usage si l'attache ou la boule de remorquage sont endommagées; les remplacer en cas de besoin.

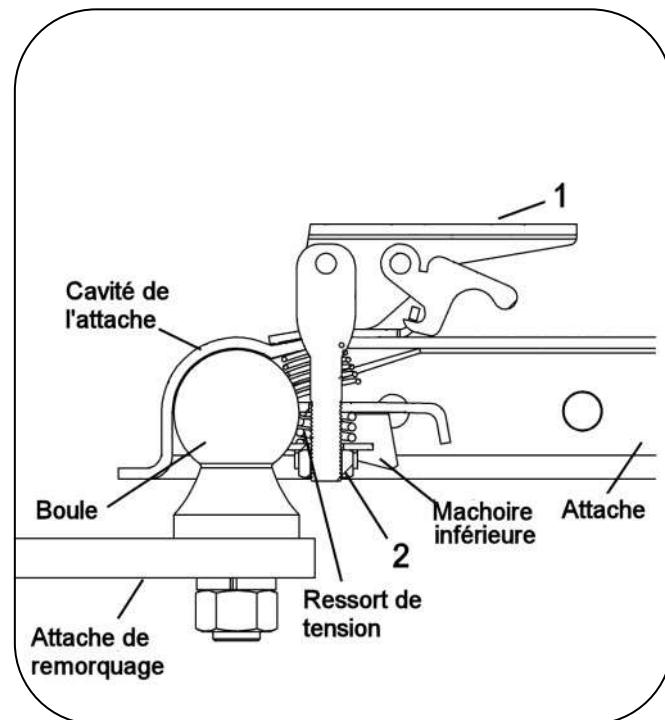
**NOTE:** Le bon ajustement permettra la poignée d'être relâchée avec une pression modérée appliquée sur la poignée.

Pour ouvrir: tirer sur la poignée de l'attache et tourner vers l'avant. Placer l'attache sur la boule.

Lorsque la boule est complètement insérée dans la cavité de l'attache, tourner la poignée vers l'arrière jusqu'à ce que la poignée soit barrée en place.

Toujours vérifier le serrage avant d'utiliser l'attache de remorquage. S'assurer que la poignée de l'attache est en position barrée.

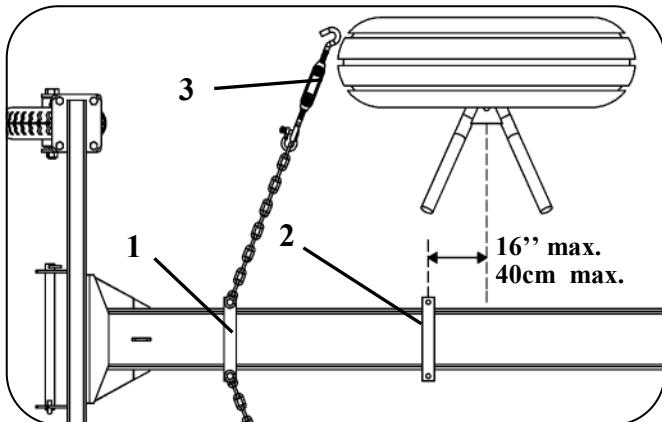
Barrer la poignée en position avec la boule dans la cavité de l'attache. Serrer l'écrou de serrage (item 2) contre le ressort de tension afin que l'attache soit serrée sur la boule.



## ASSEMBLAGE

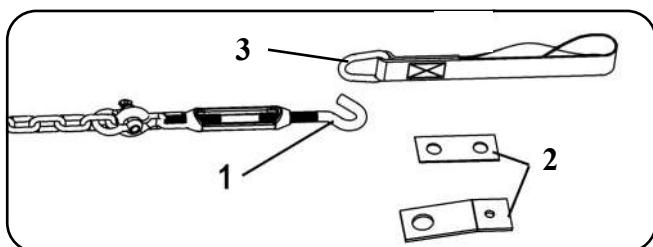
2. Dans l'éventualité où le véhicule est équipé d'un pare-chocs avant proéminent ou qu'il est équipé de chenilles, les tendeurs assemblé (**item 3**) se retrouveront trop angulés. Déplacer alors les tendeurs assemblés de la plaque 1 vers la plaque 2.

**IMPORTANT:** Pour éviter des dommages au sous-châssis ou au véhicule, la plaque 2 doit se retrouver devant les centre des roues avant du véhicule si les tendeurs assemblés y sont déplacé.



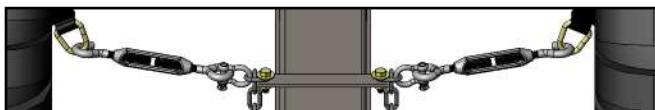
Vérification de l'installation des tendeurs

3. Accrocher les tendeurs (**item 1**) dans les fixations (**item 2**) ou les sangles de relevage (**item 3**). Serrer fermement les tendeurs.

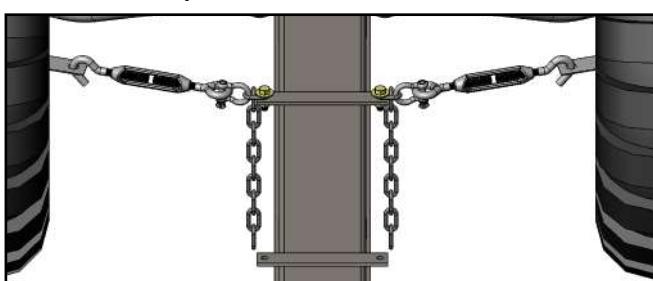


Installation des tendeurs sur le véhicule

**IMPORTANT:** Après avoir ajusté les tendeurs, serrer fermement les écrous fixant les fixations aux bras de suspension du véhicule. S'assurer de bloquer les écrous avec les barres d'origines. De plus, serrer fermement les écrous fixant les tendeurs assemblés au sous-châssis.

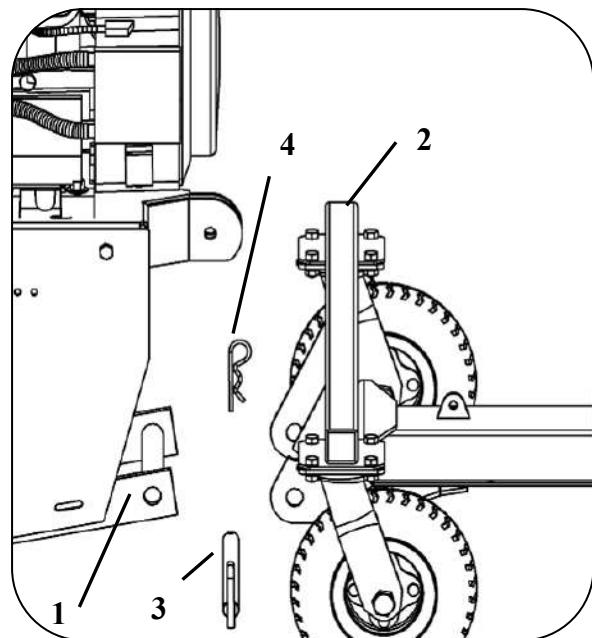


Installation sur un petit véhicule en utilisant les SANGLES



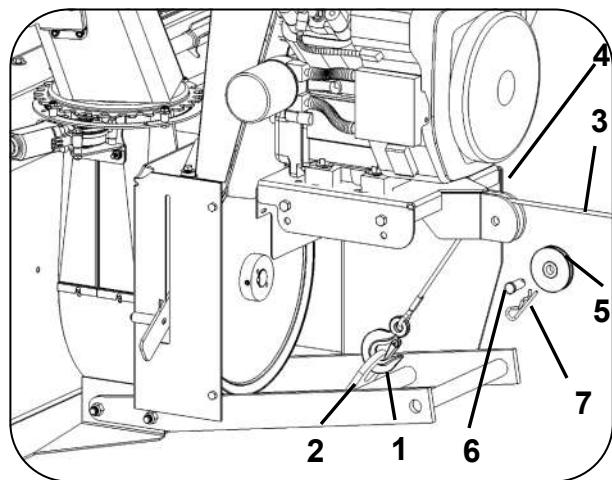
Installation sur un petit véhicule en utilisant les FIXATIONS

4. Installer l'attache (**item 1**) de la souffleuse sur le support de roue (**item 2**) du sous-châssis à l'aide de la goupille (**item 3**) et de la goupille à ressort de 4mm (**item 4**).



Assemblage de la souffleuse au sous-châssis

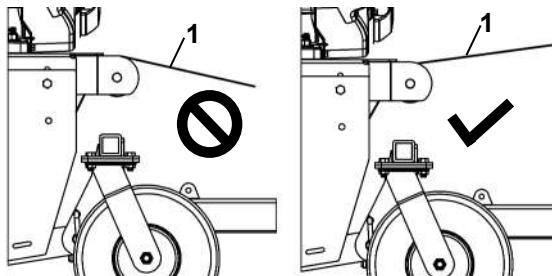
5. Fixer le crochet du treuil (**item 1**) sur l'œillet de de relevage de l'attache (**item 2**). Positionner le câble du treuil (**item 3**) entre le support moteur (**item 4**) et la poulie (**item 5**). Fixer la poulie à l'aide de la goupille (**item 6**) et de la goupille à ressort de 3mm (**item 7**).



Installation du relevage de la souffleuse

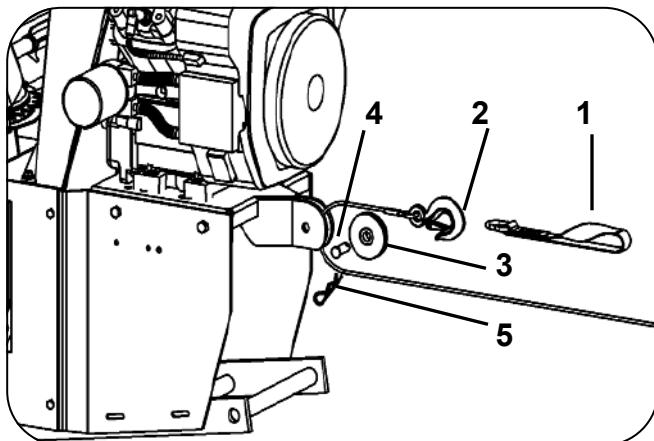
# ASSEMBLAGE

**IMPORTANT:** S'assurer que le câble du treuil (**item 1**) ne tire pas vers le bas afin d'éviter les bris au support du moteur et aux roues pivotantes.



6. Dans le cas où le treuil n'est pas assez fort pour relever la souffleuse, il est possible d'installer le système de relevage comme suit:

Attacher la sangle de relevage (optionnel) (**item 1**) sur une partie bien ancrée du véhicule. Sécuriser le crochet du treuil (**item 2**) dans la sangle. Placer le câble du treuil autour de la poulie (**item 3**). Sécuriser la poulie en place avec la goupille (**item 4**) et d'une goupille à ressort (**item 5**).



System de relevage

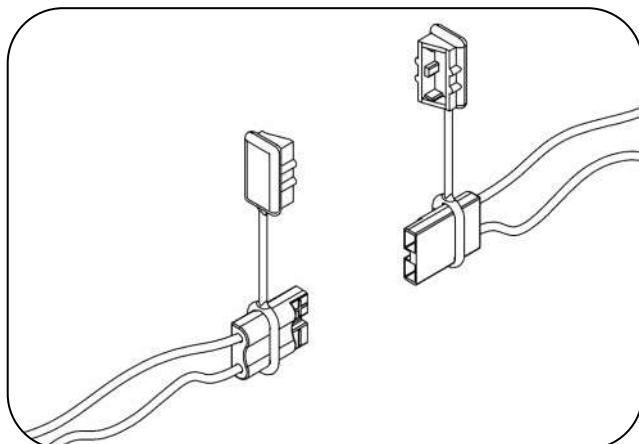
## MESSAGE IMPORTANT AU NIVEAU DE LA CAPACITÉ DU TREUIL

Certains treuils sont très puissants. L'utilisation de ces treuils pourrait causer des bris au niveau du châssis si l'opérateur continue d'actionner le treuil une fois la souffleuse en contact avec le sous-châssis lors du relevage. De plus, l'angle à laquelle arrive le treuil et la quantité de câble sur le treuil ont aussi une influence sur l'effort transmis au châssis.

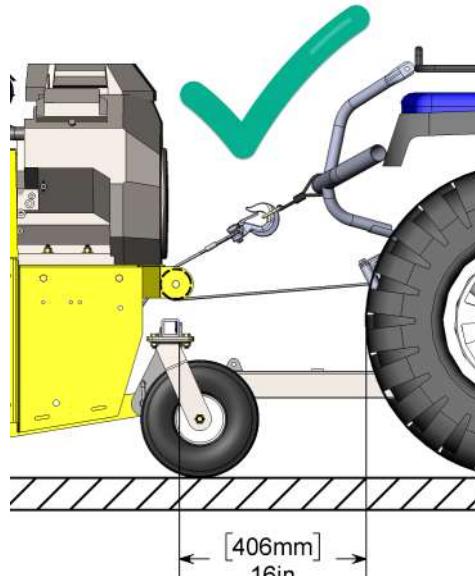
Nous recommandons donc de :

- Arrêter le treuil dès que le contact se fait entre la souffleuse et le sous châssis
- Si votre treuil est d'une capacité supérieure à 2500lbs ou si plus faible que 2500lbs, mais vous constatez que le treuil tente de faire tordre le sous-châssis, veuillez acheter et installer l'interrupteur de relevage optionnel #700849

7. Brancher l'alimentation électrique de la souffleuse.



Fils assemblés



## VÉRIFICATION DE L'ASSEMBLAGE

### LA LONGUEUR DU SOUS-CHÂSSIS

Lorsque le véhicule avance en ligne droite, vérifier que les roues du sous-châssis ne viennent pas en contact avec les roues du véhicule. Lorsque la souffleuse est relevé au maximum, s'assurer que le moteur installé ne vienne pas en contact avec le véhicule.

### LA PRESSION DES PNEUS DU SOUS-CHÂSSIS

Vérifier et régler la pression des pneus du sous-châssis à 50 psi.

La pression des pneus doit être égale des deux côtés.

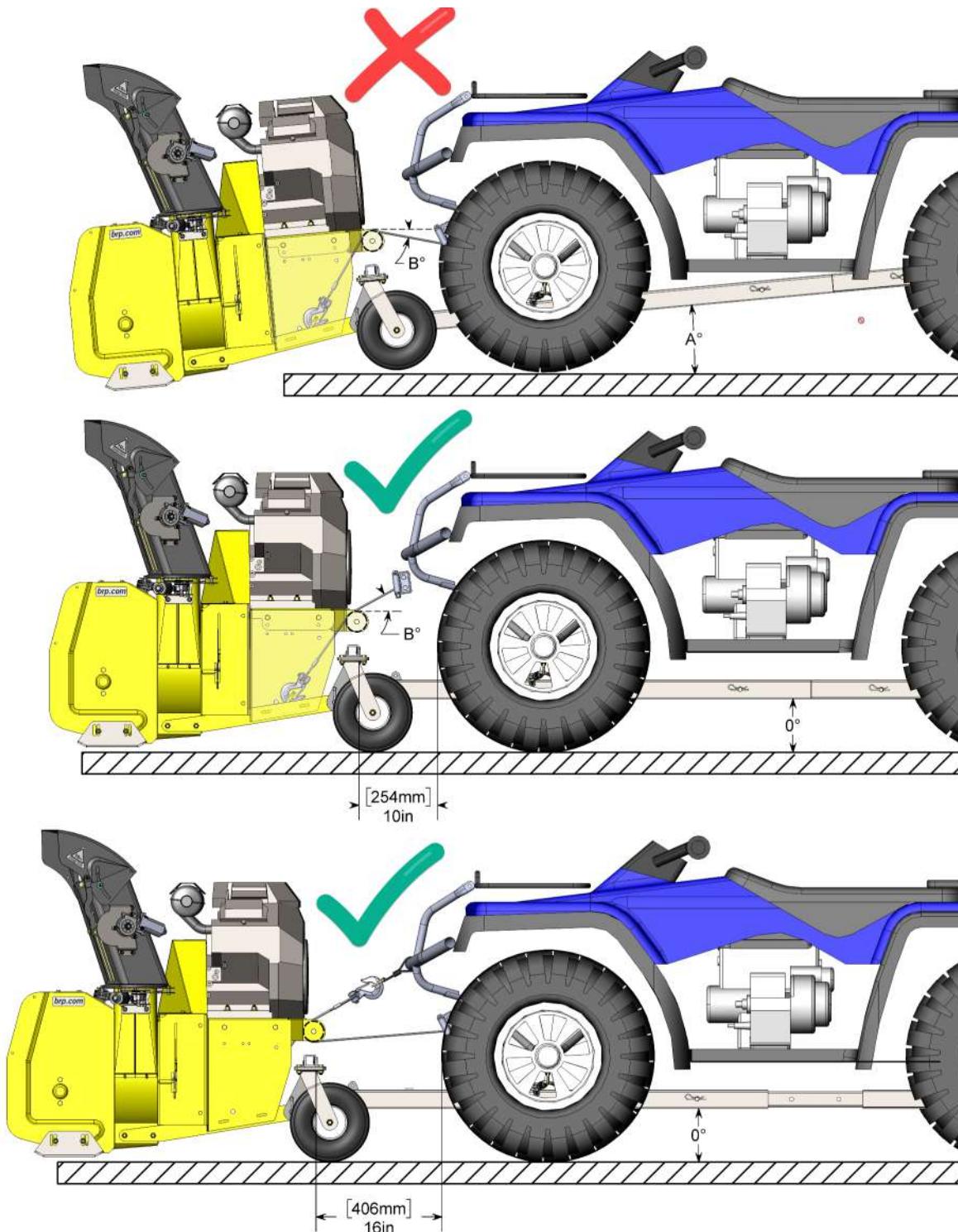
# ASSEMBLAGE

**IMPORTANT:** Pour éviter des dommages, le sous-châssis doit être installé correctement avant utilisation.

1) Si le treuil du véhicule est trop bas et que le câble du treuil monte vers la souffleuse à neige, cela peut entraîner une grande pression sur le support de roues. Ensuite, lors du levage de la souffleuse à neige, le poids du véhicule est ajouté aux roues, ce qui peut entraîner une défaillance des roues.

2) Si le treuil est plus bas, acheminez le câble par le dessous de la poulie et accrochez l'extrémité plus haut sur le pare-chocs en utilisant une sangle de levage (voir illustration ci-dessous).

3) Le sous-châssis doit être parallèle au sol autant que possible pour permettre aux roues de pivoter librement.



# OPÉRATION



## ATTENTION



Lisez le manuel de l'opérateur du V.T.T. attentivement. Familiarisez-vous avec les contrôles et la façon de bien utiliser l'accessoire. Sachez comment arrêter la souffleuse et les contrôles rapidement.



## AVERTISSEMENT



**POUR PRÉVENIR LES BLESSURES:**  
Démarrer le moteur, embrayer et débrayer l'embrayage pour s'assurer qu'il fonctionne bien. Vérifier le fonctionnement du bouton d'interrupteur d'urgence. Toujours s'assurer que tous les contrôles de la souffleuse sont fonctionnels avant d'utiliser la souffleuse.

## OPÉRATION DE LA SOUFFLEUSE

- Assurez-vous que la souffleuse est libre de neige avant de démarrer le moteur.
- Assurez-vous que la vis et l'éventail tournent librement.
- Démarrez le moteur de la souffleuse.
- Avant d'embrayer la souffleuse, le moteur doit toujours tourner à révolution haute.
- Opérez la souffleuse à la révolution maximum.
- Opérer la souffleuse de façon sécuritaire.

**IMPORTANT:** Utilisez la vitesse de révolution maximum du moteur lors de l'enlèvement de neige mouillée et collante. Une vitesse de révolution trop basse aura tendance à faire obstruer la goulotte.

## CONTRÔLES ÉLECTRIQUES

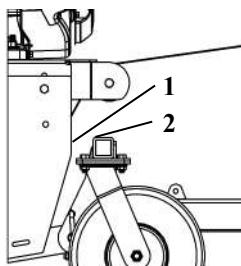
Voir "Installation de la boîte de contrôle" pour identification des contrôles de la souffleuse..

### LEVER OU ABAISSER LA SOUFFLEUSE:

Utiliser le bouton de contrôle du treuil pour lever ou abaisser la souffleuse.

**IMPORTANT:** pour prolonger la durée de vie du sous-châssis et des roues, relâchez immédiatement l'interrupteur lorsque l'accessoire est en position relevée.

Le cadre de soufflage à neige (item 1) NE DOIT PAS s'appuyer sur le support de roue (item 2).



## OPÉRATION DU MOTEUR

Opérer le moteur selon les instructions du manuel du moteur



## DANGER



Ne jamais toucher avec les mains ou les pieds l'éventail, la vis ou la goulotte de la souffleuse puisque c'est la cause la plus fréquente d'accident associée aux souffleuses à neige.



## AVERTISSEMENT



Ne jamais faire tourner le moteur de la souffleuse sans que tous les gardes soient en place.



## AVERTISSEMENT



Afin prévenir des accidents :

- Toujours utiliser la souffleuse dans des endroits bien éclairés;
- Il est primordial d'installer et d'utiliser une lumière sur le devant de la souffleuse pour une utilisation de nuit ou dans la pénombre.



## AVERTISSEMENT



**PRÉVENIR DES BLESSURES ET POUR PLUS DE TRACTION EN UTILISANT LA SOUFFLEUSE SUR UN V.T.T.:**

- Ne pas conduire plus vite que 3 km/h avec la souffleuse abaissée au sol.
- Ne pas conduire plus vite que 10 km/h avec la souffleuse en position relevée.
- Ne pas opérer dans une pente de plus de 10°.
- Chaines à pneu approuvées par le manufacturier du véhicule sont requises.
- Effort de traction maximal prévu sur la boule d'attelage de véhicule: 3560N (800 lbs).
- Effort vertical maximal prévu sur la boule d'attelage du véhicule: 360N (80lbs).
- Coquilles protectrices et lunette de sécurité sont recommandées.

## POLISSAGE DE L'EMBRAYAGE ELECTRIQUE

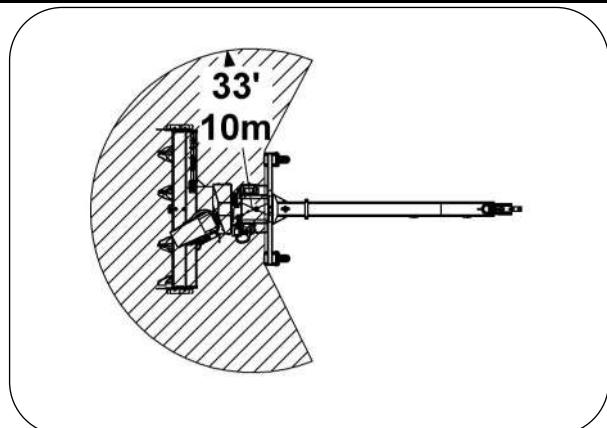
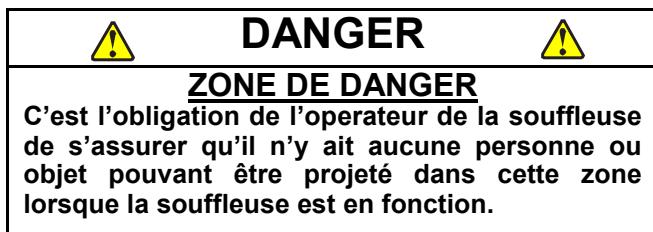
Le polissage de l'embrayage doit être réalisé avant la première utilisation de la souffleuse et après chaque période d'inactivité prolongée. Le polissage de l'embrayage permet de s'assurer de son bon fonctionnement et permet d'éviter des bris.

1. S'assurer qu'il n'y a rien qui bloque la rotation de la vis ou de l'éventail. Démarrer le moteur.
2. Engager l'embrayage électrique.
3. Dégager l'embrayage et attendre que les vis et l'éventail arrête de tourner.
4. Répéter cette procédure (étapes 2 et 3) 10 fois par intervalle de 30 secondes pour éviter de surchauffer l'embrayage et ainsi de l'endommager.

# OPÉRATION

## **TECHNIQUE POUR SOUFFLER LA NEIGE**

Lors de l'enlèvement de la neige, ne pas utiliser la souffleuse comme une lame pour pousser la neige. Toujours laisser la souffleuse avancer par elle-même dans l'amoncellement de neige. Si la vitesse du véhicule est trop grande, la souffleuse peut devenir surchargée et se boucher.

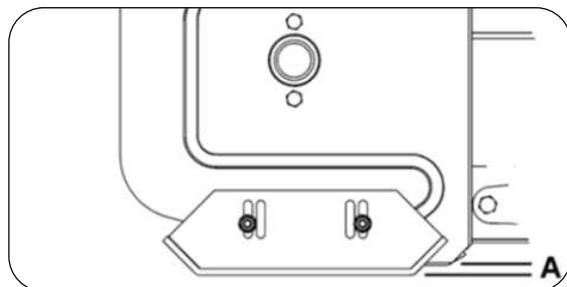


Zone de danger

## **AJUSTEMENT DES PATINS:**

SURFACE PAVÉE: Ajuster les patins pour avoir de  $3/16"$  (5mm) à  $1/4"$  (7mm) (**A**) de dégagement entre le racloir et la surface.

SURFACE INÉGALE OU DE GRAVIER: Ajuster les patins pour avoir de  $1/2"$  (13 mm) à  $5/8"$  (16mm) (**A**) de dégagement entre le racloir et la surface.



Ajustement des patins

## ENTRETIEN



### DANGER



Avant toute manipulation d'entretien, de montage ou de démontage de la souffleuse, toujours s'assurer:

- Appliquez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur de la souffleuse et d'enlevez la clé du contact.
- Débranchez le fil de la ou des bougie(s) et gardez-le éloigné de la ou des bougie(s) pour prévenir un démarrage accidentel.



### DANGER



Ne jamais travailler sous la souffleuse.



### DANGER



-N'essayez pas de dégager l'éventail, la vis ou la goulotte bouchée de neige lorsque le moteur de la souffleuse est en marche.

- Débrayez la souffleuse.
- Abaissez la souffleuse au sol.
- Appliquez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur, enlevez la clé du contact, débranchez le fil de la ou les bougie(s) et gardez-le éloigné de la ou des bougie(s) pour prévenir un démarrage accidentel.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
- N'utilisez pas vos mains, utilisez la pelle pour la goulotte fournie avec la souffleuse.

### ENTRETIEN DU MOTEUR

Entretenir le moteur selon les instructions dans le manuel du propriétaire du moteur.

### ENTRETIEN DE LA SOUFFLEUSE

Vérifier les boulons de montage fréquemment afin de prévenir une réparation coûteuse. S'assurer que l'équipement est en condition pour travailler sécuritairement.

### LA PRESSION DES PNEUS DU SOUS-CHÂSSIS

Vérifier et régler la pression des pneus du sous-châssis à 50 psi.

La pression des pneus doit être égale des deux côtés.

### NETTOYAGE D'UNE SOUFFLEUSE

#### OBSTRUÉE

Que ce soit la vis, l'éventail ou la goulotte de la souffleuse qui s'obstrue, il est primordial de suivre ces indications à la lettre.

1. Désactiver l'embrayage électromagnétique;
2. Abaisser la souffleuse au sol et appliquer le frein à main du véhicule;
3. Arrêter le moteur de la souffleuse, enlever la clé et attendre que toutes pièces rotatives arrête de tourner;
4. Débrancher le fil de la (des) bougie(s) et le garder éloigné de la (des) bougie(s) afin de prévenir des démarriages accidentels de la souffleuse;

**AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser la pelle à goulotte fournie avec la souffleuse afin de dégagé la neige de la souffleuse, **ne jamais utiliser les mains ou les pieds.**

### ENTRETIEN DU RACLOIR

Vérifier de temps en temps l'usure du racloir pour vous assurer de ne pas user la base du châssis de la souffleuse. Ce racloir est réversible. Dévisser les boulons et tourner le racloir de l'autre côté. Réinstaller avec de nouveaux boulons à carrosserie 5/16" x 3/4" grade 5 et de nouveaux écrous de blocage 5/16".

### REPLACEMENT OU ALIGNEMENT DE LA POULIE EN V DE LA SOUFFLEUSE

Nettoyer les pièces avant de procéder à l'alignement ou le remplacement de la poulie. Applique du « Loctite » 2760 sur la clé et les vis à pressions. Serrer fermement.

## ENTRETIEN

### LUBRIFICATION

#### ROUES DU SOUS-CHÂSSIS :

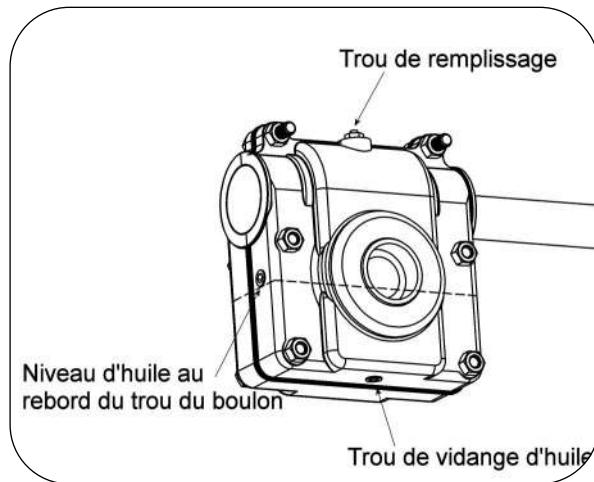
Graisser l'essieu des roues, les fourches pivotantes après chaque seize heures d'utilisation.  
Huiler tous les points pivotants.

#### SYSTÈME DE ROTATION DE LA GOULOTTE :

Huiler la base de la goulotte à tous les seize heures d'utilisation.

#### BOÎTE D'ENGRENAGE :

Vérifier le niveau d'huile annuellement. Ajouter, si nécessaire, de l'huile AGMA 4 EP ou SAE 90. La boîte d'engrenage doit contenir 275 ml d'huile ou doit être rempli jusqu'au rebord du trou pour le boulon lorsqu'elle est installé sur la souffleuse.



Niveau d'huile dans la boîte d'engrenage

### REEMPLACEMENT DES BOULONS DE SECURITE DES VIS ET DE L'EVENTAIL

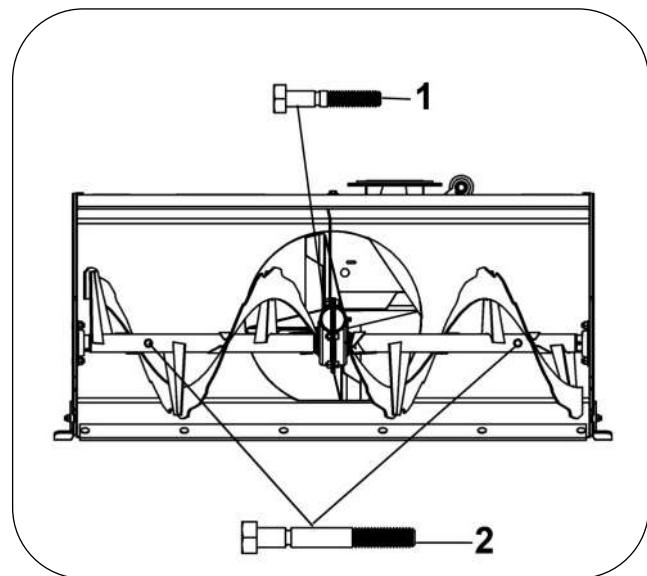
**IMPORTANT:** Les boulons de sécurité sont une mesure préventive et ne doivent pas être considérés comme une protection assurée. La vigilance de l'opérateur est requise. Faites une inspection complète de l'endroit où la souffleuse sera utilisée et enlevez tout objet étranger.

### POUR ÉVITER DES DOMMAGES À LA SOUFFLEUSE:

Utiliser seulement les boulons de sécurité originaux (#103999 (**item 1**) pour l'éventail et #104000 (**Item 2**) pour la vis).

L'utilisation de tout autre boulon de sécurité n'assure aucune protection et pourrait entraîner l'annulation de la garantie.

**IMPORTANT:** Lorsque vous remplacez les boulons de sécurité, il est très important de replacer les vis dans la même position tel qu'illustré dans la figure ci-dessous afin d'éviter des dommages à la souffleuse et s'assurer d'un rendement maximal.



Boulon de sécurité

## ENTRETIEN



### ATTENTION

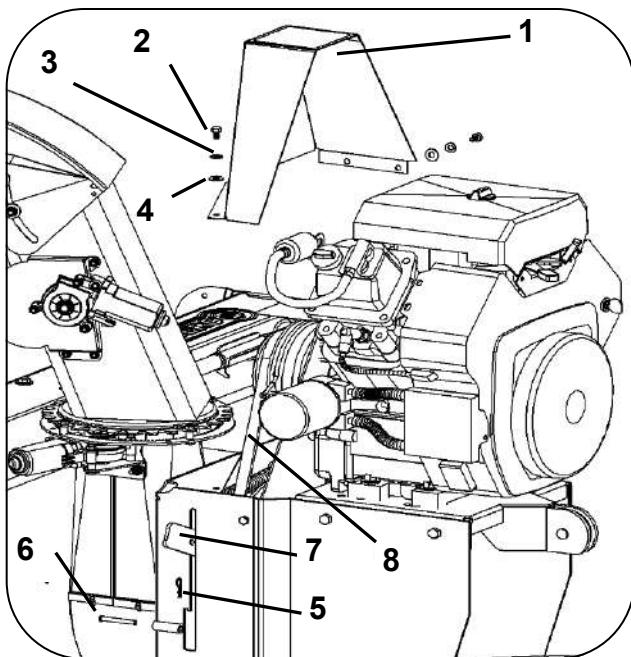


Ne jamais utiliser la souffleuse sans le garde courroies.

### REEMPLACEMENT DE LA COURROIE

Utiliser une courroie BX-55 (#106110) comme courroie de remplacement.

1. Enlever le garde courroie (**item 1**) en retirant les trois boulons à tête hex. 1/4" x 1/2" (**item 2**), les trois rondelles à ressort 1/4" (**item 3**) et les trois rondelles plates 5/16" (**item 4**);
2. Enlever la goupille à ressort (**item 5**) et la goupille (**item 6**);
3. Relever le tendeur (**item 7**) afin de relâcher la tension sur la courroie (**item 8**);
4. Enlever l'ancienne courroie et installer la courroie neuve;
5. Réappliquer la tension sur la courroie en abaissant le tendeur;
6. S'assurer que la poulie plate est bien aligné sur la courroie;
7. Sécuriser le tendeur à l'aide de la goupille et de la goupille à ressort;
8. Repositionner le garde courroie et le fixer à l'aide des trois boulons et des trois rondelles à ressort;
9. S'assurer que la poulie de l'embrayage électromagnétique ne frotte pas sur le garde courroie.

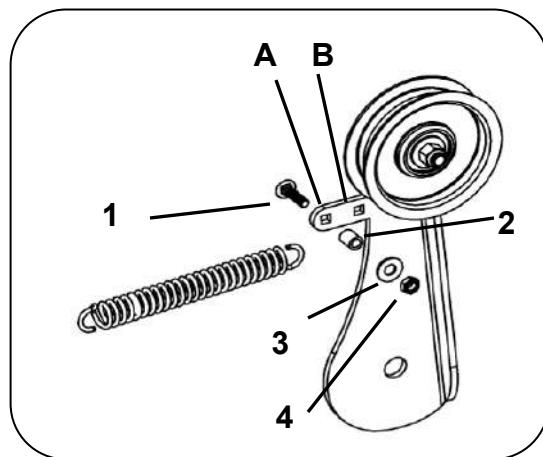


Remplacement de la courroie

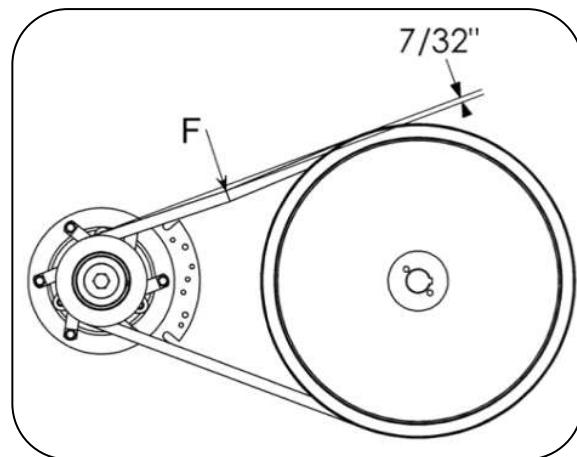
### AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA COURROIE

Si la courroie installé vient à trop s'étirer, il est possible de déplacer le lieu d'attache du ressort sur le tendeur. Il suffit de positionner le boulon de carrosserie (**item 1**), la douille (**item 2**) la rondelle plate (**item 3**) et l'écrou (**item 4**) en position B au lieu de la position A.

**ATTENTION:** Une trop grande tension sur la courroie peut réduire considérablement sa durée de vie. Idéalement, il nécessite une force de 7 lbf (30N) pour enfoncer la courroie de 7/32"(5mm).



Ajustement de la tension de la courroie



Mesure de la tension de la courroie

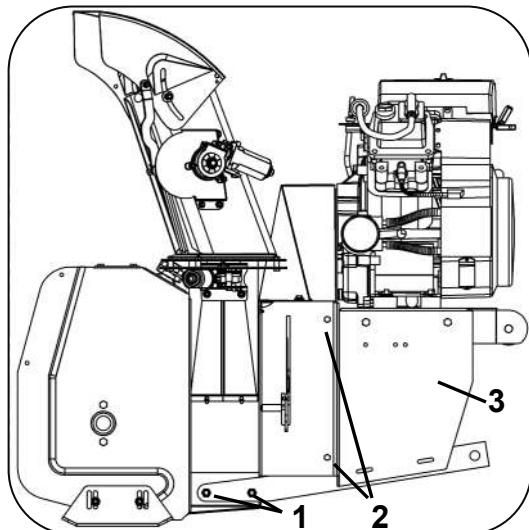
## ENTRETIEN

### REPLACEMENT DES VIS, L'ÉVENTAIL ET/OU DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE.

Pour l'identification des numéros de pièces, référez-vous à la nomenclature des pièces de la souffleuse.

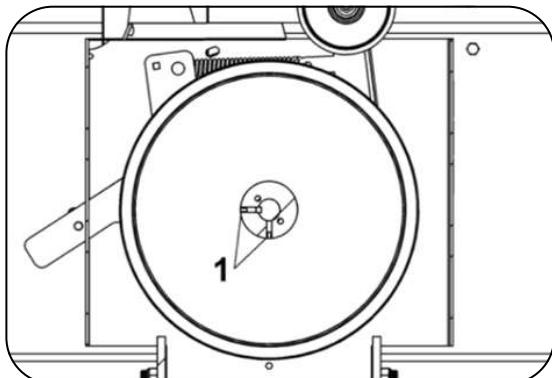
**NOTE:** La souffleuse doit être détachée et débranchée du véhicule pour remplacer la vis ou la boîte d'engrenage.

1. Si applicable, enlever le réservoir d'essence du support et le déposer sur le sol (pour éviter les risques d'écoulement);
2. Enlever le garde courroies et la courroie (voir la section remplacement de la courroie);
3. Enlever les boulons hex 7/16" x 1 1/4" (item 1) et les boulons hex 1/4" x 3/4". Retirer l'attache de la souffleuse.



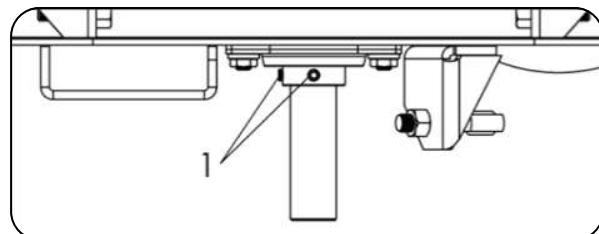
Enlever l'attache

4. Dévisser les deux vis pressions (item 1) de la poulie en V (il peut être nécessaire de chauffer la vis pression et le centre de la poulie autour de l'arbre pour ramollir le « loctite »).
5. Enlever la poulie en V avec un extracteur.



Enlever la poulie en V

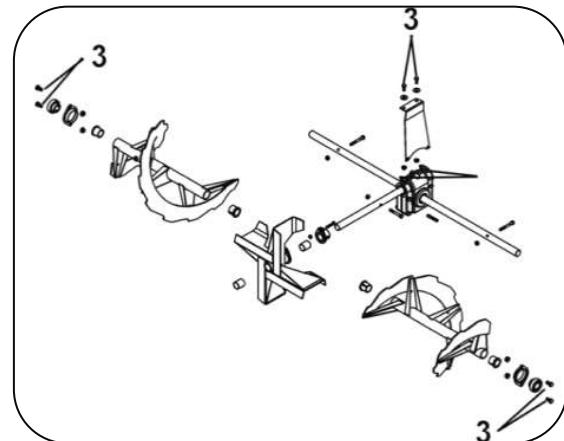
6. Déviser les deux vis pressions (item 1) du roulement à billes derrière la souffleuse (il peut être nécessaire de chauffer la vis pression et le centre du roulement à billes autour de l'arbre pour ramollir le « loctite »);



Desserrer les vis pressions du roulement à billes

7. Enlever tous les boulons (**item 3**) et les écrous supportant la boîte d'engrenage, son support et la vis.
8. Retirer l'assemblage (la boîte d'engrenage, son support, l'éventail et les vis de la souffleuse en conservant les coussinets de nylon et les roulements;
9. Remplacer les pièces appropriées en prenant garde de rassembler les éléments tel qu'il est illustré à la ci-dessous;
10. Réinstaller les pièces.

**IMPORTANT:** Il faut nettoyer les pièces et appliquer du « Loctite » 2760 sur la clé de la poulie et les vis à pression du roulement à billes et de la poulie. Serrer les vis pression fermement.



Enlever les boulons

## DÉMONTAGE ET ENTREPOSAGE

### DÉMONTAGE

1. Choisir une surface plane, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et enlever la clé du moteur pour prévenir des démarrages accidentels.
2. Abaisser l'accessoire au sol.
3. Débrancher le connecteur qui relie le V.T.T. au moteur.
4. Enlever le crochet & le câble du treuil de la de la poulie.
5. Décrocher les tendeurs assemblés de l'avant du véhicule (Astuce: détendre seulement un tendeur pour garder l'ajustement), le crochet du treuil et l'attache à l'arrière du véhicule.
6. Retirer du véhicule.

### ENTREPOSAGE

1. Nettoyer la souffleuse et sous-châssis
2. Peindre toutes les pièces où la peinture est usée.
3. Noter les pièces qui devront être remplacées pour la prochaine saison.
4. Suivre les instructions dans la section lubrification.
5. Suivre les instructions dans le manuel du propriétaire du moteur.
6. Entreposer la souffleuse et le sous-châssis dans un endroit sec.

## DÉPANNAGE

\* S.V.P. vous référer à la section nomenclature des pièces pour leur identification.

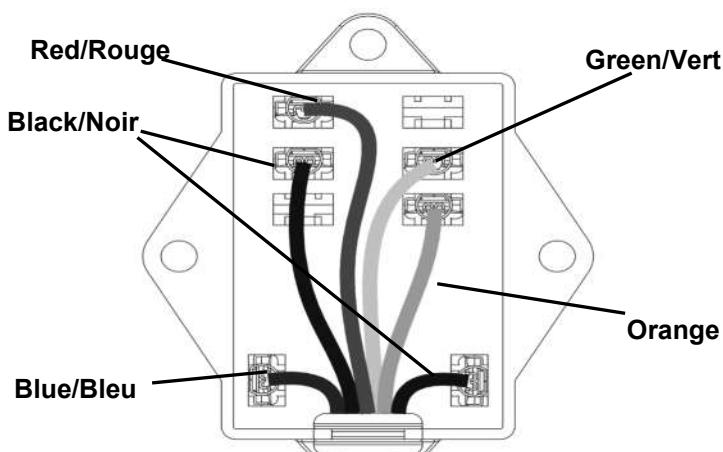
Problème	Cause probable	Correction
La souffleuse vibre ou est anormalement bruyante.	La poulie endommagée.	Remplacer la poulie.
	Un des roulements est défectueux.	Remplacer le roulement.
	L'éventail ou les vis sont endommagés.	Démonter et redresser ou remplacer les pièces.
	Les coussinets de l'éventail ou des vis sont endommagé .	Remplacer avec de nouveaux coussinets.
La souffleuse bondit de haut en bas lorsqu'elle broie de la neige	Mauvais positionnement des vis	S'assurer que les deux bouts des vis sont déphasés de 180° l'une de l'autre (Voir section remplacement des boulons de sécurités)
L'éventail ne tourne plus.	Le boulon de sécurité est cassé.	Remplacer le boulon de sécurité (voir la section entretien).
La vis ne tourne plus	Le boulon de sécurité est cassé.	Remplacer le boulon de sécurité (voir la section entretien).
	La boîte d'engrenage est brisée.	Remplacer la boîte d'engrenage.
La souffleuse ne tourne pas.	La courroie peu glisser, être endommagée ou sectionnée.	Vérifier la courroie et remplacer la courroie endommagée.
La courroie casse, s'effiloche, brûle ou est usée à un endroit spécifique.	La souffleuse a été embrayée pendant qu'elle était bloquée.	S'assurer que la vis et l'éventail ne sont pas bloqués ou gelés avant d'activer l'embrayage.
	Il y a un manque de tension sur la courroie.	Remplacer le ressort de tension s'il a perdu son efficacité.
La courroie démontre de l'usure prématuée.	Pas les courroies d'origine.	Toujours utiliser les courroies d'origine.
	Courroie usée, ce qui peut causer un relâchement.	Inspecter la courroie. Remplacer si requis.
	Pas les boulons de sécurité originaux.	Utiliser seulement les boulons de sécurité originaux.
	Imperfections dans les poulies.	Vérifier si les poulies sont endommagées. Les poulies doivent être sans taches de rouille. Sabler les poulies ou les remplacer.
	Interférence.	Assurez-vous que la courroie ne vient pas en contact avec d'autres pièces, boulons, guides lorsque embrayée.
La rotation de la goulotte se fait difficilement.	Des saletés ou de la glace sont accumulées sous la goulotte.	Nettoyer la base de la goulotte et l'anneau de rotation. Lubrifier le mécanisme d'entraînement de la goulotte.
La goulotte se bloque facilement.	Moteur de la souffleuse tourne trop lentement.	Toujours faire tourner le moteur à plein régime pendant le soufflage.
	Vous avancez trop vite avec le véhicule.	Réduire la vitesse d'avancement. Laissez la souffleuse broyer et aspirer la neige par elle-même.
La souffleuse s'enfonce dans le sol.	Le sol est trop mou.	Ajuster les patins plus bas afin qu'ils supportent mieux la souffleuse.
La souffleuse ne lève pas de façon égale	La pression de pneus du sous-châssis n'est pas égale	Gonfler les pneus du sous-châssis à une pression de 50 PSI.

# DÉPANNAGE

\* S.V.P. vous référer à la section nomenclature des pièces pour leur identification.

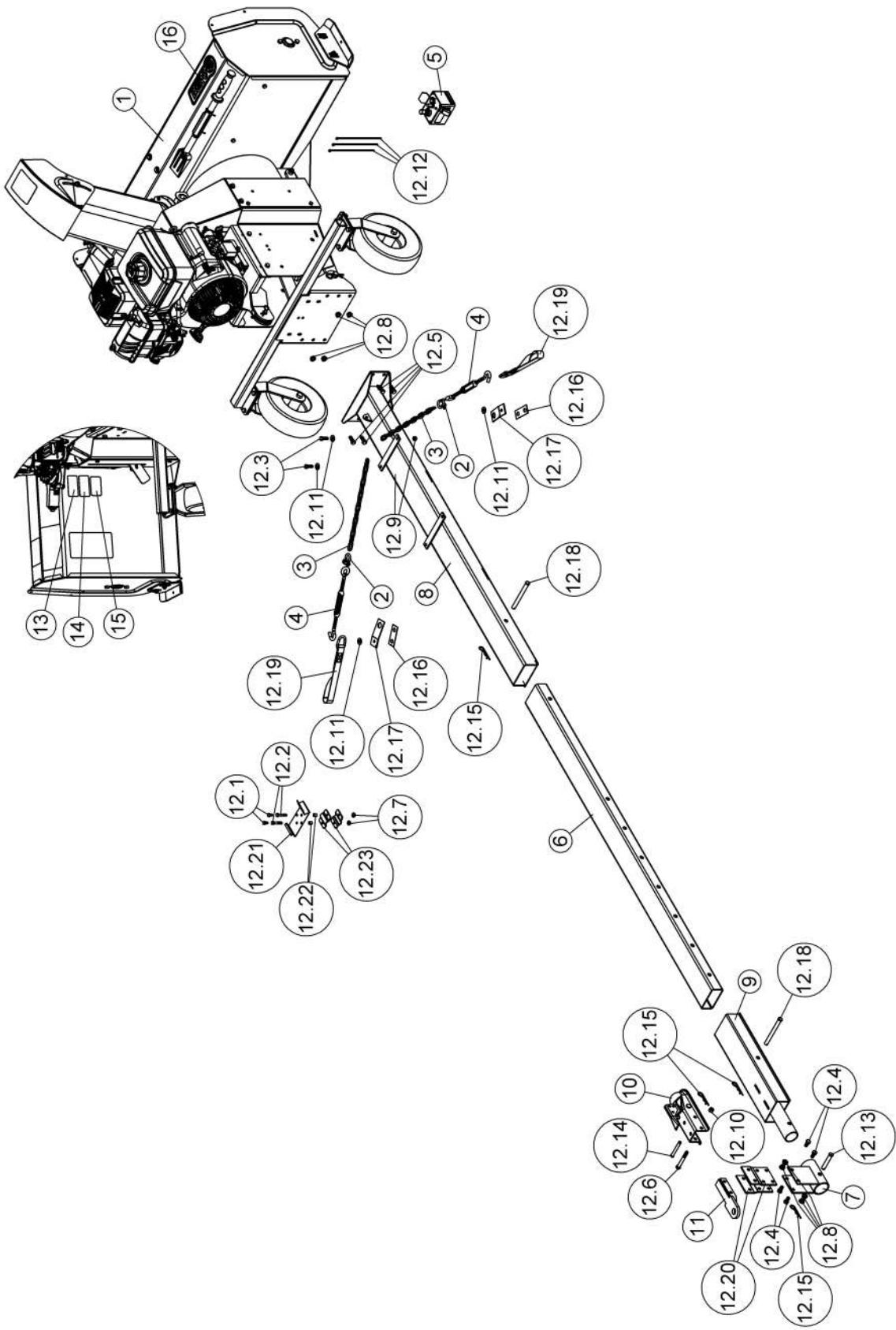
Problème	Cause probable	Correction
Le moteur ne démarre pas.	Le commutateur d'interruption d'urgence est enfoncé.	Le bouton de l'interrupteur d'urgence doit être relevé avant de démarrer le moteur de la souffleuse.
	Autres raisons.	Voir le manuel du moteur.
	L'embrayage électromagnétique est activée	Désactiver l'embrayage électromagnétique
Un moteur électrique ne fonctionne pas	Surchauffe du moteur	Les moteurs électriques sont munis de protection interne. Attendre 10 minutes avant de réutiliser.
	La goulotte ou le moteur sont gelé	Secouer la goulotte.
	La boîte de contrôle ou le filage est défectueux	Remplacer les pièces défectueuses.
	Du jeu sur le connecteur ou oxydation du connecteur	Resserrer ou nettoyer le connecteur. Ou remplacer connecteur #106201.
L'embrayage électrique glisse	L'alimentation électrique n'est pas suffisante.	La batterie du véhicule doit être rechargé ou changé.
	L'alimentation électrique est rompu.	Certain fils sont endommagés et doivent être remplacés.
	Les plaques de l'embrayage sont contaminé	Nettoyer les plaques d'embrayage de toutes saleté avec un nettoyant à frein.
L'embrayage électrique est bruyant ou vibre beaucoup	Le boulon fixant l'embrayage n'est suffisamment serré.	Remplacer les pièces défectueuses.
	Des pièces de l'embrayage sont endommagées.	Remplacer les pièces défectueuses.

\*\* Voici comment refaire les connections dans le socle pour relais. \*\*



Porduit (700XXX)  
Vue explosée et liste de pièces

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
Souffleuse à Neige 48" VTT / VU "Versatile Plus" #700580-4-14V-CE  
Snowblower 48" for ATV / UV "Versatile Plus" #700580-4-14V-CE



**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
**Souffleuse à Neige 48" VTT / VU "Versatile Plus" #700580-4-14V-CE**  
**Snowblower 48" for ATV / UV "Versatile Plus" #700580-4-14V-CE**

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Snowblower 48" for ATV / UV "Versatile Plus" 14V assembly	Souffleuse à Neige 48" VTT / VU "Versatile Plus" 14V assemblé	1	501588
2	Shackle Ptd Z	Clevis Pqé Z	2	102343
3	Chain	Chaîne	2	104633
4	Turnbuckle	Tendeur	2	104634
5	Control box assembly	Boîte de contrôle assemblé	1	106564
6	Adjustment tube	Tube d'ajustement	1	104959
7	Hitch support	Support d'attache	1	104958
8	Subframe	Sous-châssis	1	104957
9	Rear bracket	Fixation arrière	1	104956
10	Hitch	Attache	1	106130
11	Hitch Ball Support	Support de boule d'attache	1	106214
12	Hardware Bag	Sac de Quincaillerie	1	107970
12.1	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1/2" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1/2" GR5	2	O/L (300NC.5P_1-4x1-2)
12.2	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1 1/2" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1 1/2" GR5	2	O/L (300NC.5P_1-4x1-1-2)
12.3	Hex. bolt 5/16" n.c. x 1" GR5	Boulon hex. 5/16" n.c. x 1" GR5	2	O/L (300NC.5P_5-16x1)
12.4	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x3-4)
12.5	Hex. bolt 3/8" n.c. x 1" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 1" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x1)
12.6	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3" GR5	1	O/L (300NC.5P_3-8x3)
12.7	Flange nut 1/4" n.c.	Écrou à bride 1/4" n.c.	2	O/L (334NC.P_1-4)
12.8	Flange nut 3/8" n.c.	Écrou à bride 3/8" n.c.	8	O/L (334NC.P_3-8)
12.9	Nylon Insert lock Nut 5/16" n.c. GR5	Écrou à garniture de nylon 5/16" n.c. GR5	2	O/L (335NC.P_5-16)
12.10	Nylon Insert Lock Nut 3/8" n.c.	Écrou à garniture de nylon 3/8" n.c.	1	O/L (335NC.P_3-8)
12.11	Flat washer 3/8" hole	Rondelle plate 3/8" trou	4	O/L (360.P_3-8T)
12.12	Tie wrap 8" (black), 50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	Attache de nylon 8" (noir) ,50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	3	O/L (426-8)
12.13	Pin	Goupille	1	104999
12.14	Pin	Goupille	1	104642
12.15	Hair pin 3mm	Goupille à ressort 3mm	4	102617
12.16	Bracket	Fixation	2	104632
12.17	Bracket	Fixation	2	105194
12.18	Pin	Goupille	2	104961
12.19	Lift strap	Sangle de relevage	2	103613

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
 Souffleuse à Neige 48" VTT / VU "Versatile Plus" #700580-4-14V-CE  
 Snowblower 48" for ATV / UV "Versatile Plus" #700580-4-14V-CE

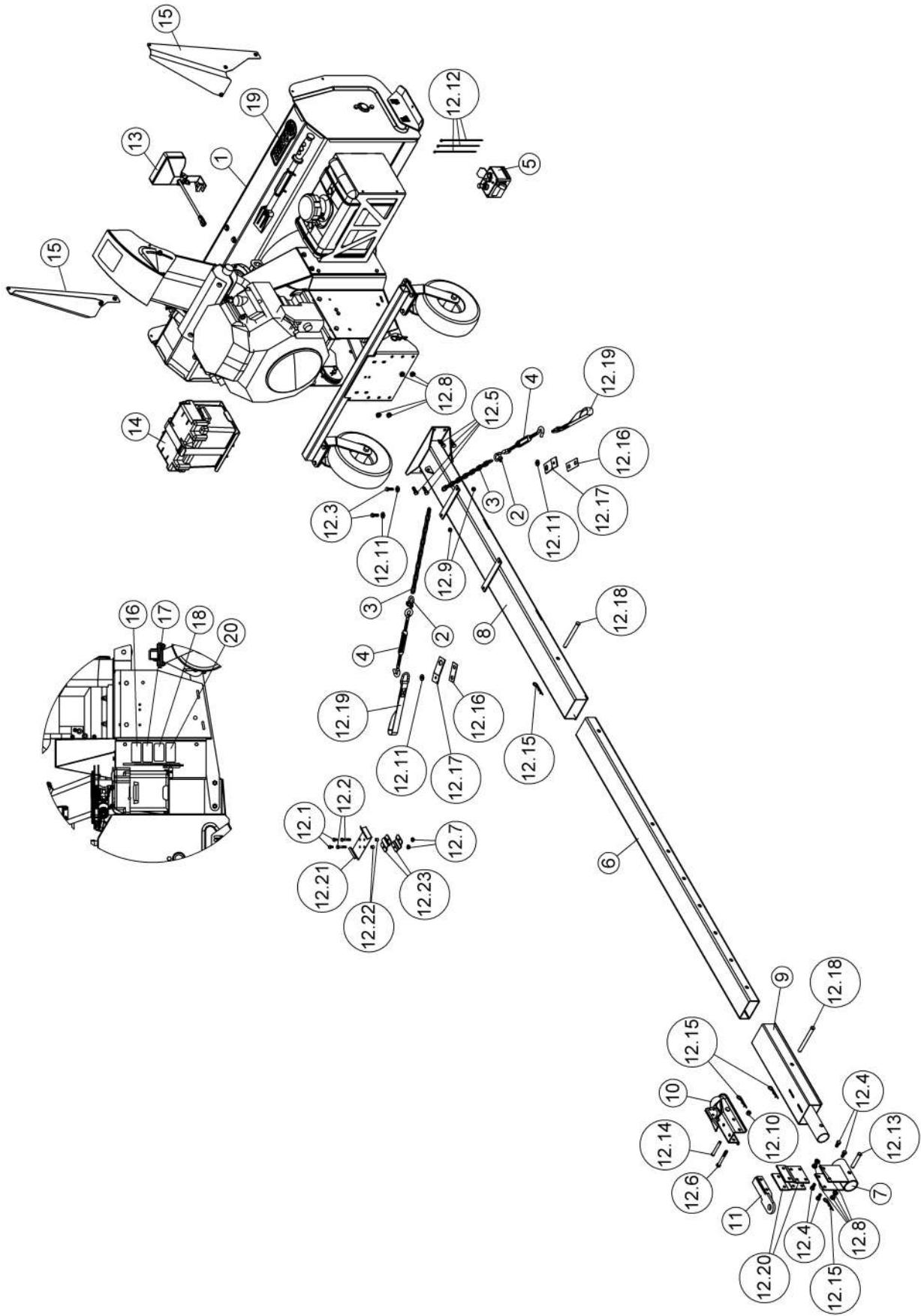
REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
12.20	Hitch support plate	Plaque de support d'attache	2	104641
12.21	Box support	Support de la boîte	1	104756
12.22	Spacer .41x.27x.38"	Espaceur .41x.27x.38"	2	103368
12.23	Support bracket	Fixation du support	2	103068
13	Serial number	Numéro de série	1	REF.
14	Specifications decal	Décalque spécifications	1	REF.
15	Made in Canada decal	Décalque Fabriqué au Canada	1	REF.
16	Berco decal	Décalque Berco	1	102471

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
 Souffleuse à neige Premium 54" VTT / VU #7000716-4-CE  
 Premium snowblower 54" for ATV / UV #7000716-4-CE



**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**
**Souffleuse à neige Prémium 54" VTT / VU #700716-4-CE**
**Premium snowblower 54" for ATV / UV #700716-4-CE**

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Snowblower 54" for ATV / UV "Versatile Plus" 22H assembly	Souffleuse à Neige 54" VTT / VU "Versatile Plus" 22H assemblé	1	501481
2	Shackle Ptd Z	Clevis Pqé Z	2	102343
3	Chain	Chaîne	2	104633
4	Turnbuckle	Tendeur	2	104634
5	Control box assembly	Boîte de contrôle assemblé	1	106564
6	Adjustment tube	Tube d'ajustement	1	104959
7	Hitch support	Support d'attache	1	104958
8	Subframe	Sous-châssis	1	104957
9	Rear bracket	Fixation arrière	1	104956
10	Hitch	Attache	1	106130
11	Hitch Ball Support	Support de boule d'attache	1	106214
12	Hardware Bag	Sac de Quincaillerie	1	107970
12.1	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1/2" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1/2" GR5	2	O/L (300NC.5P_1-4x1-2)
12.2	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1 1/2" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1 1/2" GR5	2	O/L (300NC.5P_1-4x1-2)
12.3	Hex. bolt 5/16" n.c. x 1" GR5	Boulon hex. 5/16" n.c. x 1" GR5	2	O/L (300NC.5P_5-16x1)
12.4	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x3-4)
12.5	Hex. bolt 3/8" n.c. x 1" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 1" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x1)
12.6	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3" GR5	1	O/L (300NC.5P_3-8x3)
12.7	Flange nut 1/4" n.c.	Écrou à bride 1/4" n.c.	2	O/L (334NC.P_1-4)
12.8	Flange nut 3/8" n.c.	Écrou à bride 3/8" n.c.	8	O/L (334NC.P_3-8)
12.9	Nylon Insert lock Nut 5/16" n.c. GR5	Écrou à garniture de nylon 5/16" n.c. GR5	2	O/L (335NC.P_5-16)
12.10	Nylon Insert Lock Nut 3/8" n.c.	Écrou à garniture de nylon 3/8" n.c.	1	O/L (335NC.P_3-8)
12.11	Flat washer 3/8" hole	Rondelle plate 3/8" trou	4	O/L (360.P_3-8T)
12.12	Tie wrap 8" (black), 50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	Attache de nylon 8" (noir) ,50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	3	O/L (426-8)
12.13	Pin	Goupille	1	104999
12.14	Pin	Goupille	1	104642
12.15	Hair pin 3mm	Goupille à ressort 3mm	4	102617
12.16	Bracket	Fixation	2	104632
12.17	Bracket	Fixation	2	105194
12.18	Pin	Goupille	2	104961
12.19	Lift strap	Sangle de relevage	2	103613

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**

Souffleuse à neige Prémium 54" VTT / VU #700716-4-CE

Premium snowblower 54" for ATV / UV #700716-4-CE

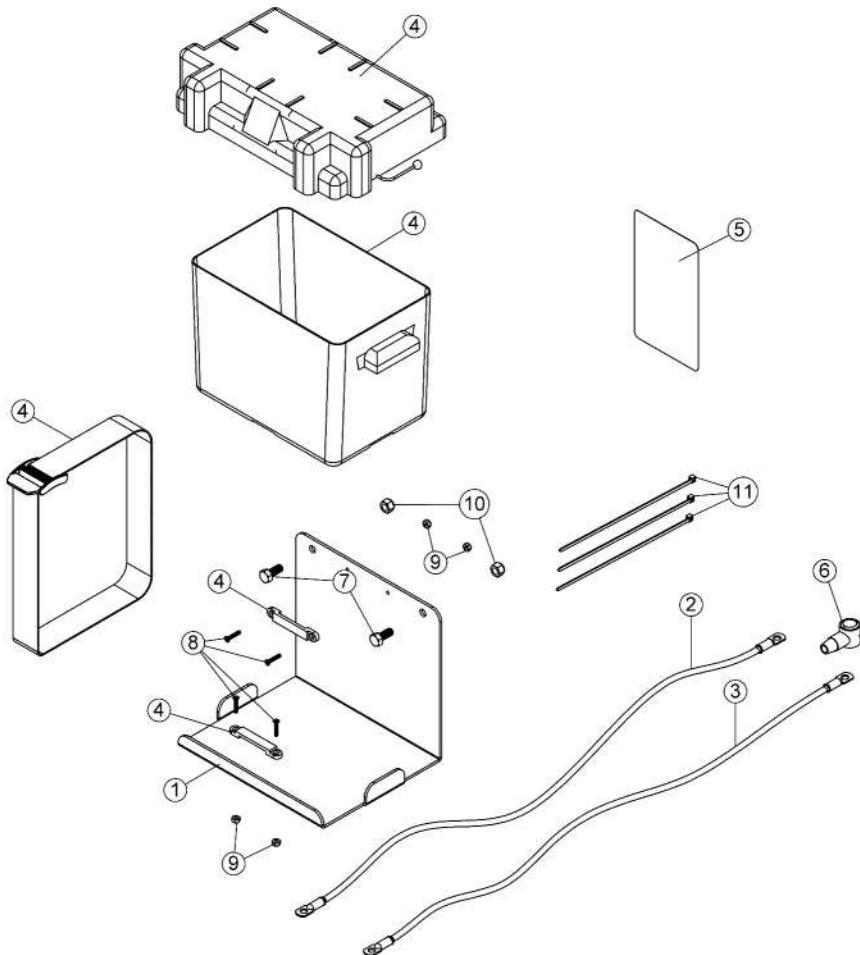
REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
12.20	Hitch support plate	Plaque de support d'attache	2	104641
12.21	Box support	Support de la boîte	1	104756
12.22	Spacer	Espaceur	2	103368
12.23	Support bracket	Fixation du support	2	103068
13	Head light kit	Ensemble de lumière	1	700456-1
14	Battery support with wiring	Support pour batterie avec filage	1	700524-1
15	Snow drift cutters for snowblower (Northeast & Compact)	Couteaux à neige pour souffleuse (Nordet & Compacte)	1	700260
16	Serial number	Numéro de série	1	REF.
17	Specifications decal	Décalque spécifications	1	REF.
18	Made in Canada decal	Décalque Fabriqué au Canada	1	REF.
19	Berco decal	Décalque Berco	1	102471
20	EPA decal	Décalque EPA	1	REF.

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

 Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

 Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**PARTS BREAKDOWN**  
**BATTERY SUPPORT WITH WIRING #700524-1**

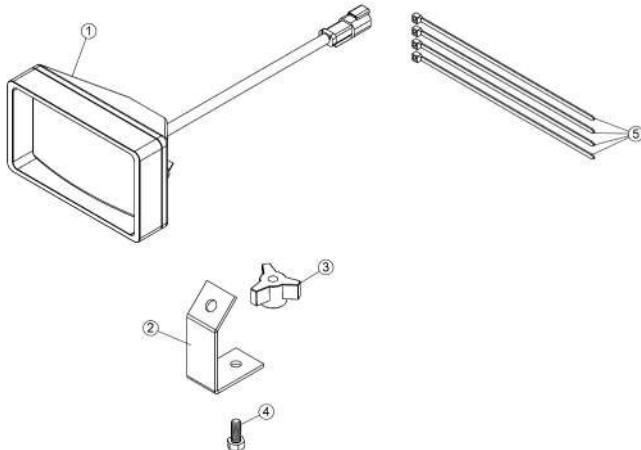


Ref. Réf.	English description	Description française	Qty. Qté.	Part # Pièce #
1	Battery support	Support de batterie	1	105415
2	Battery wire	Fil de la batterie	1	105417
3	Battery wire	Fil de la batterie	1	105418
4	Battery box	Boîte de batterie	1	105416
5	Decal read instructions	Decalque lire instructions	1	105130
6	Rubber tab insulator	Isolant de caoutchouc	1	106804
7	Hex. bolt 5/16" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 5/16" n.c. x 3/4" GR5	2	O/L
8	Machine screw flat head no.8 x 32 x 3/4	Vis mécanique à tête plate no.8 x 32 x 3/4	4	O/L
9	Nylon Insert lock Nut #6x32 n.c.	Écrou à garniture de nylon #6x32 n.c.	4	O/L
10	Nylon Insert lock Nut 5/16" n.c. GR5	Écrou à garniture de nylon 5/16" n.c. GR5	2	O/L
11	Tie wrap 8"	Atache de nylon 8"	3	O/L

**O/L = Obtain Locally**

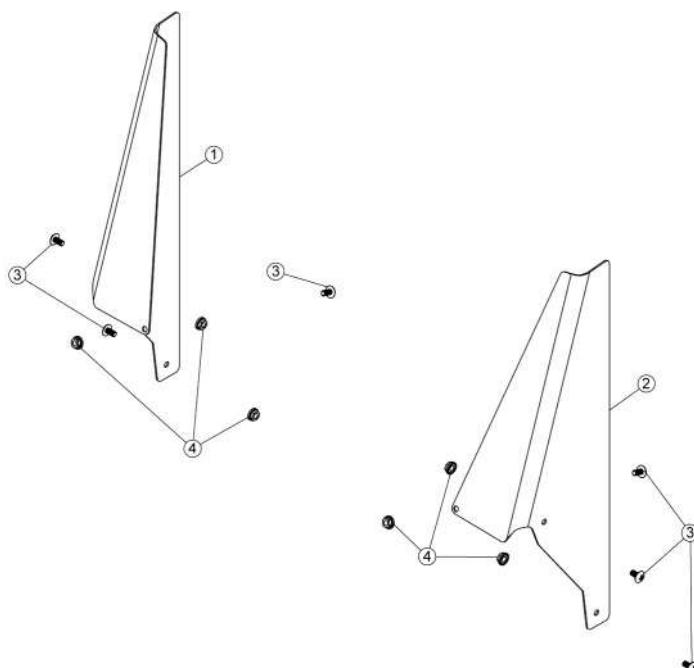
**PARTS BREAKDOWN**  
**HEAD LIGHT KIT #700456-1**

Ref. Réf.	English description	Description française	Qty. Qté.	Part # Pièce #
1	Light Assembly	Lumière Assemblée	1	106583
2	Light bracket	Fixation de la lumière	1	104791
3	Knob	Bouton	1	103027
4	Hex. bolt 5/16" n.c. x 3/4"	Boulon hex. 5/16" n.c. x 3/4"	1	O/L
5	Tie wrap 8"	Attache de nylon 8"	4	O/L



**PARTS BREAKDOWN**  
**SNOW DRIFT CUTTERS FOR SNOWBLOWER (NORTHEAST & COMPACT)**  
**#700260**

Ref. Réf.	English description	Description française	Qty. Qté.	Part # Pièce #
1	Left drift cutter	Couteau à neige gauche	1	102821
2	Right drift cutter	Couteau à neige droit	1	102822
3	Machine screw T.H. 1/4" n.c. x 1/2"	Vis mécanique T.H. 1/4" n.c. x 1/2"	6	O/L
4	Flange nut 1/4" n.c.	Écrou à bride 1/4" n.c.	6	O/L



**O/L = Obtain Locally**

## **Sous-assemblages (50XXXX)**

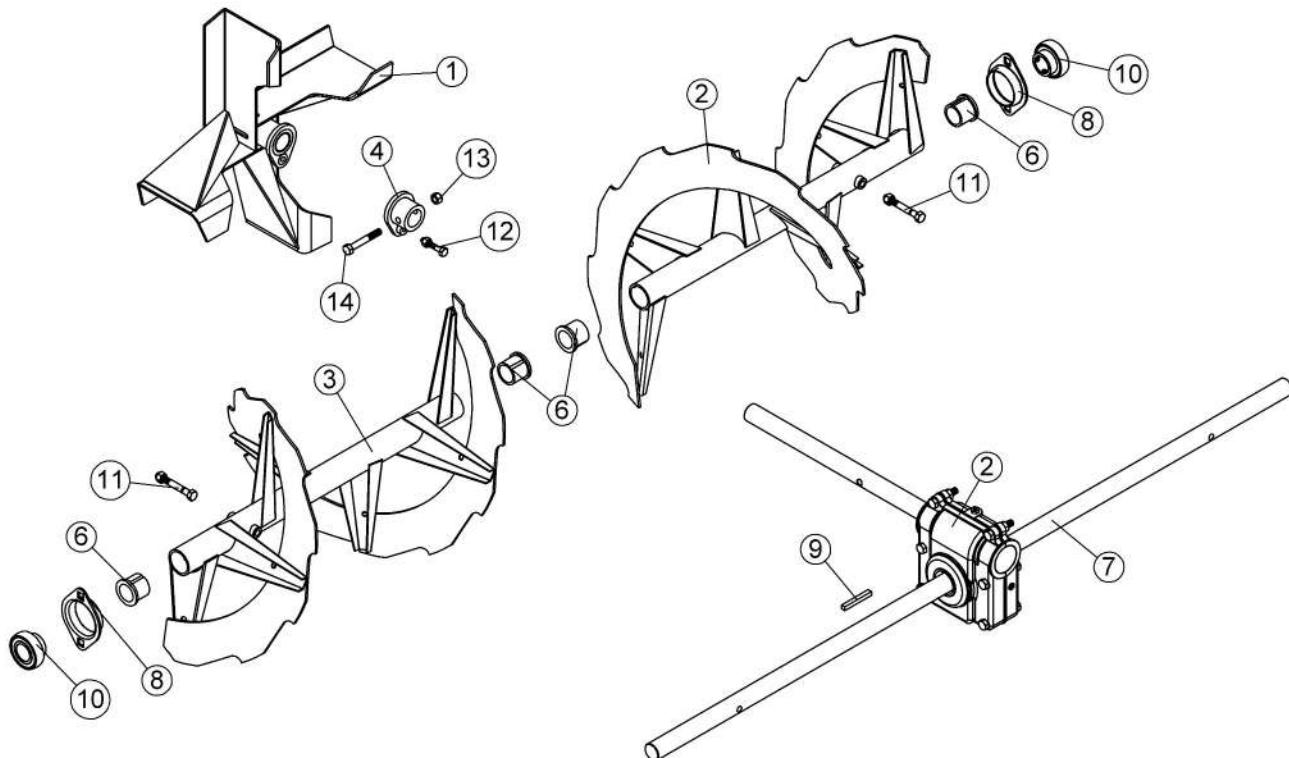
### **Vue explosé et listes de pièces**

## NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST

Vis assemblées #501105

Auger assembly #501105

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Fan with bushing	Éventail avec coussinet	1	105660
2	Auger 48" left	Vis 48" gauche	1	104765
3	Auger 48" right	Vis 48" droite	1	104766
4	Shear plate	Plaque de cisaillement	1	103933
2	Gear box left rotation	Boîte d'engrenage rotation gauche	1	104718
6	Rotation bushing	Coussinet de rotation	4	103946
7	Shaft 48"	Arbre 48"	1	104721
8	Flanquette	Flanquette	2	102680
9	Key 1/4" x 1/4" x 2"	Clé 1/4" x 1/4" x 2"	1	102922
10	Bearing with set screw	Roulement à billes avec vis à pression	2	102755
11	Shear bolt / N.I.L.N. (auger) pkg-10	Boulon de séc. / É.G.N. (vis) pqt-10	2	104000
12	Shear bolt / N.I.L.N. (fan) pkg-10	Boulon de séc. / É.G.N. (éven.) pqt-10	1	103999
13	Nylon Insert lock Nut 5/16" n.c. GR5	Ecrou à garniture de nylon 5/16" n.c. GR5	1	O/L (335NC.P_5-16)
14	Hex. bolt 5/16" n.c. x 2 1/4" GR8	Boulon hex. 5/16" n.c. x 2 1/4" GR8	1	O/L (300NC.8P_5-16x2-1-4)



O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

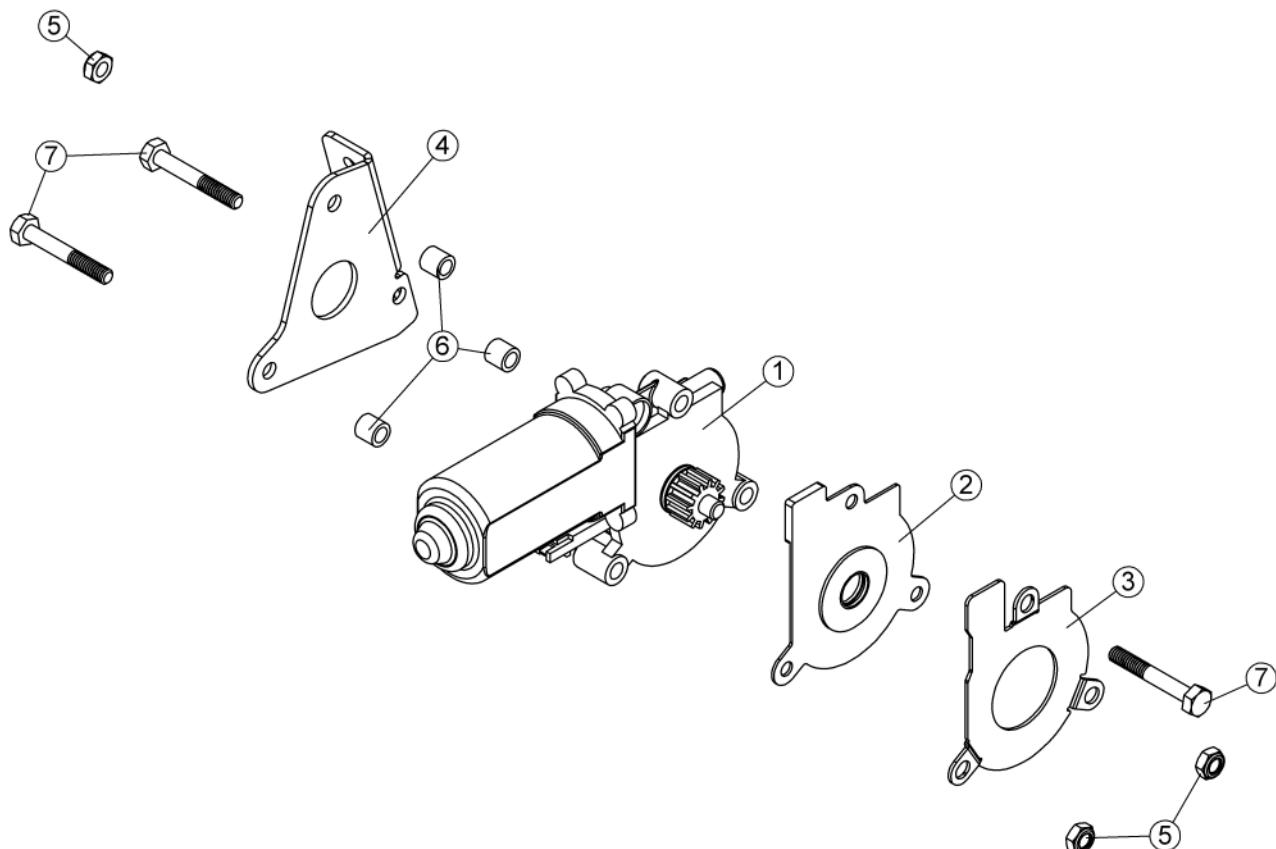
Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

## NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST

Support assemblé #501131

Braket Assembly #501131

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Electric motor	Moteur électrique	1	106147
2	Gasket	Joint d'étanchéité	1	108877
3	Protective plate	Plaque protectrice	1	105404
4	Bracket	Support	1	103971
5	Nylon insert lock nut 1/4" n.c. (thin)	Écrou à garniture de nylon 1/4" n.c. (mince)	3	O/L (336NC.P_1-4)
6	Spacer	Espaceur	3	103368
7	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1 3/4" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1 3/4" GR5	3	O/L (300NC.5P_1-4x1-3-4)



O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

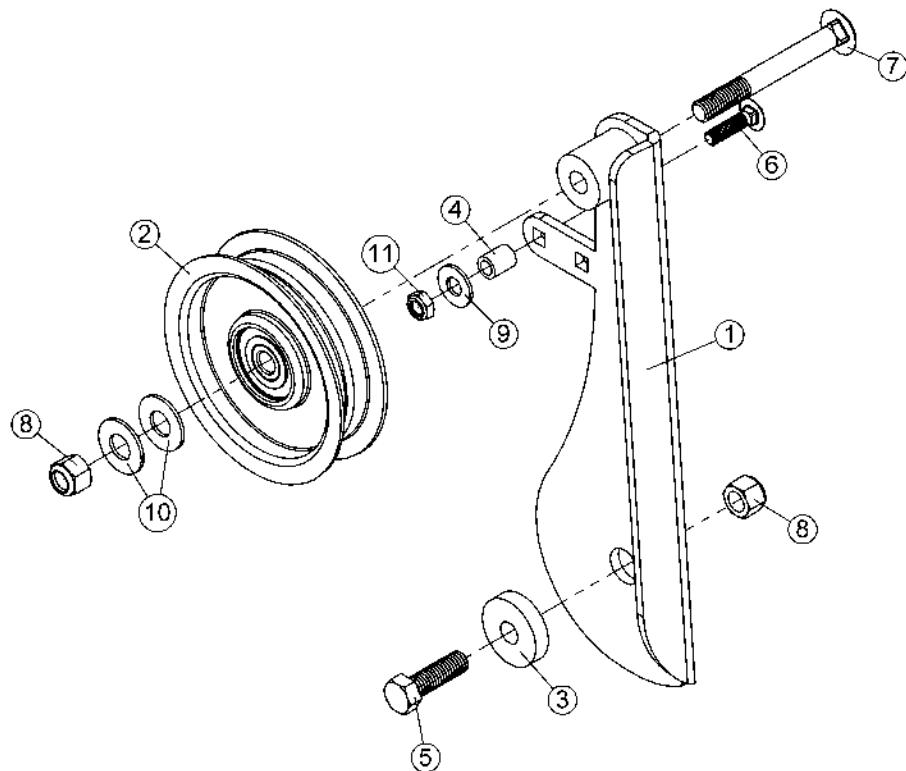
Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.  
Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**

Tendeur assemblé #501147

Tender Assembly #501147

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Bender	Tendeur	1	106608
2	Flat pulley	Poulie plate	1	102765
3	Flange washer	Rondelle à bride	1	102081
4	Spacer	Espaceur	1	103361
5	Hex. bolt 3/8" n.c. x 1 1/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 1 1/4" GR5	1	O/L (300NC.5P_3-8x1-1-4)
6	Carriage bolt 1/4" n.c. x 1 " GR5	Boulon à carrosserie 1/4" n.c. x 1 " GR5	1	O/L (320NC.5P_1-4x1)
7	Carriage bolt 3/8" n.c. x 3 1/4" GR5	Boulon à carrosserie 3/8" n.c. x 3 1/4" GR5	1	O/L (320NC.5P_3-8x3-1-4)
8	Nylon Insert Lock Nut 3/8" n.c.	Écrou à garniture de nylon 3/8" n.c.	2	O/L (335NC.P_3-8)
9	Flat washer 5/16" hole	Rondelle plate 5/16" trou	1	O/L (360.P_5-16T)
10	Flat washer 7/16" hole	Rondelle plate 7/16" trou	2	O/L (360.P_7-16T)
11	Nylon insert lock nut 1/4" n.c. (thin)	Écrou à garniture de nylon 1/4" n.c. (mince)	1	O/L (336NC.P_1-4)

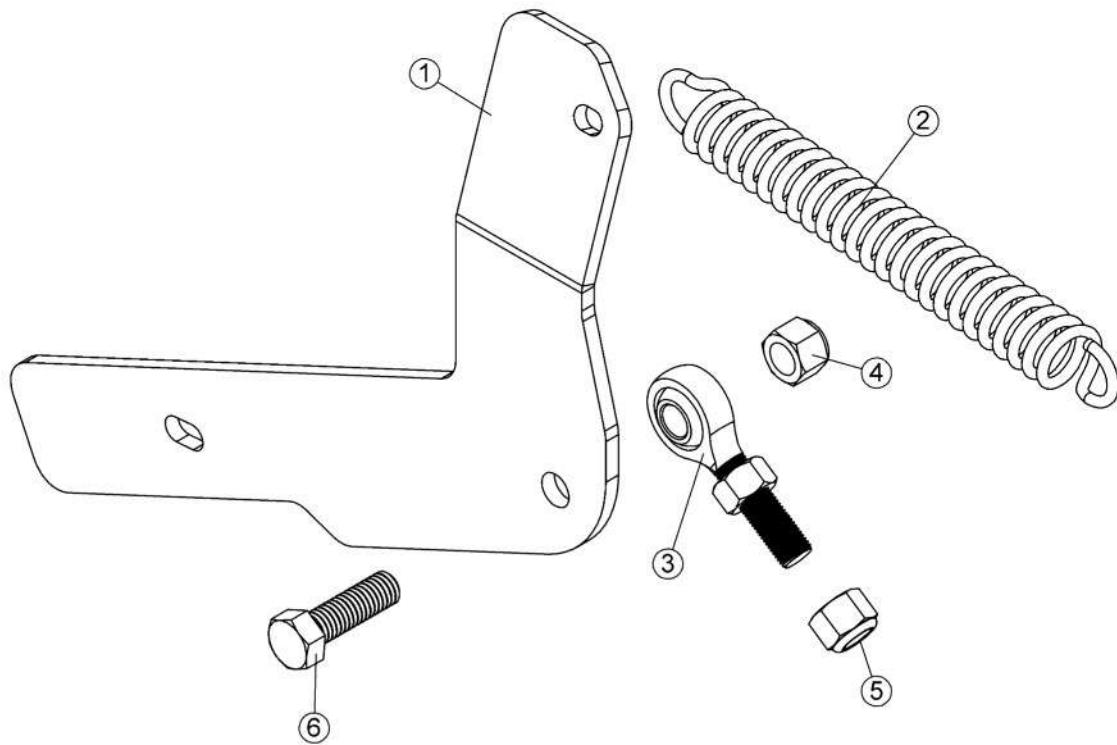


## NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST

Levier Assemblé #501148

Lever Assembly #501148

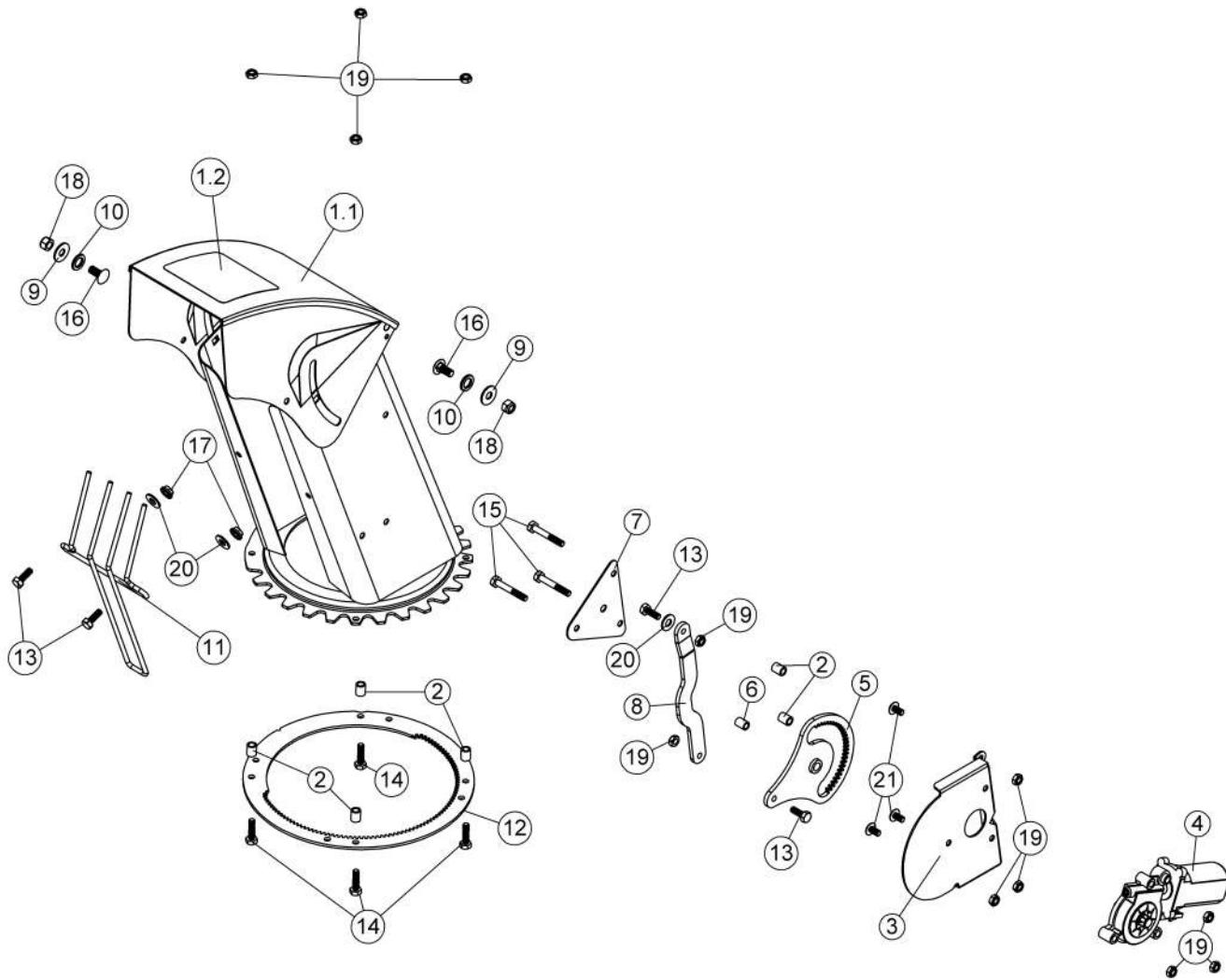
REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Lever	Levier	1	106612
2	Spring	Ressort	1	102592
3	Rod end assembly	Embout assemblé	1	106184
4	Nylon Insert lock Nut 3/8" n.c.	Écrou à garniture de nylon 3/8" n.c.	1	O/L (335NC.P_3-8)
5	Nylon insert lock nut 3/8" n.f.	Écrou garniture de nylon 3/8" n.f.	1	O/L (335NF.P_3-8)
6	Hex. bolt 3/8" n.c. x 1 1/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 1 1/4" GR5	1	O/L (300NC.5P_3-8x1-1-4)



O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.  
Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
 Goulotte assemblée #501150  
 Chute assembly #501150



## NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST

Goulotte assemblée #501150

Chute assembly #501150

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Chute #106172 with safety decal	Goulotte #106172 a/ déc. de sécurité	1	106613
1.1	Chute	Goulotte	1	106172
1.2	Danger decal chute	Décalque danger goulotte	1	105127
2	Spacer	Espaceur	6	103361
3	Bracket	Support	1	103375
4	Electric motor	Moteur électrique	1	106147
5	Lever	Levier	1	103365
6	Oil lite bushing	Coussinet imprégné d'huile	1	103362
7	Plate	Plaque	1	103363
8	Arm	Bras	1	103364
9	Nylon flat washer 11/32"	Rondelle plate de nylon 11/32"	2	102009
10	Nylon flat washer 7/16"	Rondelle plate de nylon 7/16"	2	102011
11	Hand guard	Fourche protectrice	1	102012
12	Rotation ring	Anneau de rotation	1	106327
13	Hex. bolt 1/4" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_1-4x3-4)
14	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1" GR5 FULLY THREADED	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1" GR5 FILETÉ COMPLET	4	O/L (300NC.5P_1-4x1)
15	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1 3/4" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1 3/4" GR5	3	O/L (300NC.5P_1-4x1-3-4)
16	Carriage bolt 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	Boulon à carrosserie 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	2	O/L (320NC.5P_5-16x3-4)
17	Flange nut 1/4" n.c.	Écrou à bride 1/4" n.c.	2	O/L (334NC.P_1-4)
18	Nylon Insert lock Nut 5/16" n.c. GR5	Écrou à garniture de nylon 5/16" n.c. GR5	2	O/L (335NC.P_5-16)
19	Nylon insert lock nut 1/4" n.c. (thin)	Écrou à garniture de nylon 1/4" n.c. (mince)	12	O/L (336NC.P_1-4)
20	Flat washer 5/16" hole	Rondelle plate 5/16" trou	3	O/L (360.P_5-16T)
21	Machine screw T.H. 1/4" n.c. x 1/2"	Vis mécanique T.H. 1/4" n.c. x 1/2"	3	O/L (394.P_1-4x1-2)

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

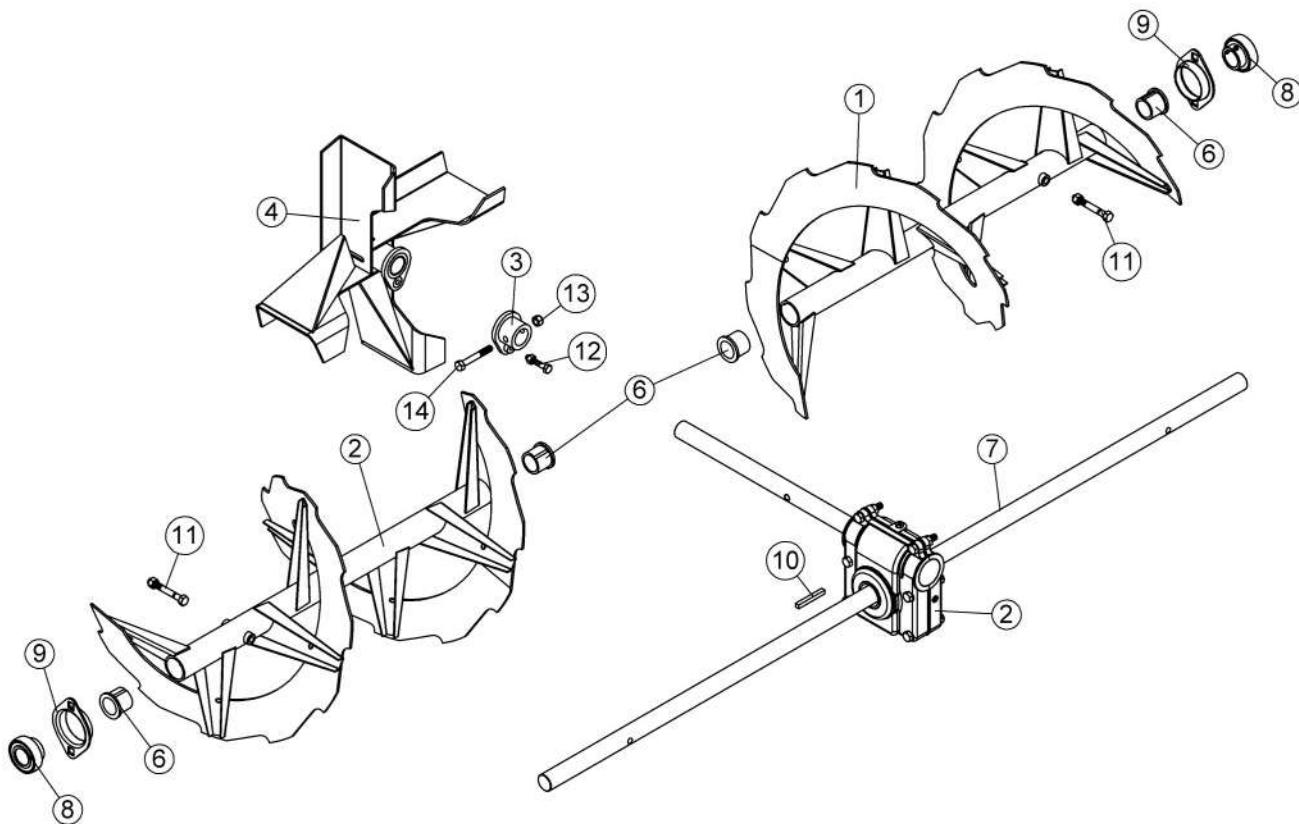
Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

## NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST

Vis assemblées #501216

Auger assembly #501216

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Auger 54" left	Vis 54" gauche	1	104747
2	Auger 54" right	Vis 54" droite	1	104748
3	Shear plate	Plaque de cisaillement	1	103933
4	Fan with bushing	Éventail avec coussinet	1	105660
2	Gear box left rotation	Boîte d'engrenage rotation gauche	1	104718
6	Rotation bushing	Coussinet de rotation	4	103946
7	Shaft 54"	Arbre 54"	1	104722
8	Bearing with set screw	Roulement à billes avec vis à pression	2	102755
9	Flangette	Flangette	2	102680
10	Key 1/4" x 1/4" x 2"	Clé 1/4" x 1/4" x 2"	1	102922
11	Shear bolt / N.I.L.N. (auger) pkg-10	Boulon de séc. / É.G.N. (vis) pqt-10	2	104000
12	Shear bolt / N.I.L.N. (fan) pkg-10	Boulon de séc./ É.G.N. (éven.) pqt-10	1	103999
13	Nylon Insert lock Nut 5/16" n.c. GR5	Ecrou à garniture de nylon 5/16" n.c. GR5	1	O/L (335NC.P_5-16)
14	Hex. bolt 5/16" n.c. x 2 1/4" GR8	Boulon hex. 5/16" n.c. x 2 1/4" GR8	1	O/L (300NC.8P_5-16x2-1-4)



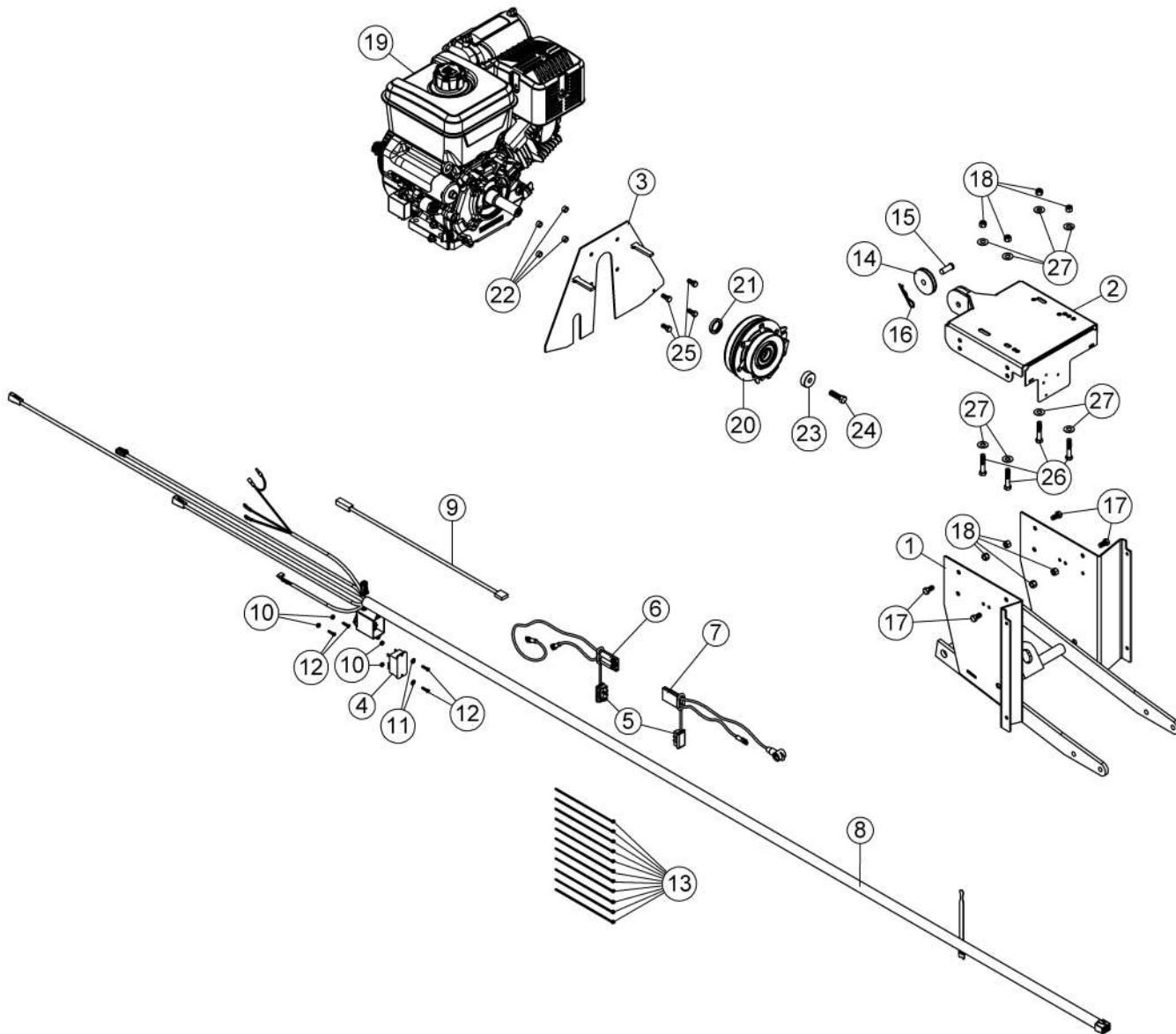
O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.  
Les numéros **500XXX** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

## NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST

Moteur assemblé Vanguard 14 cv #501589

14 hp Vanguard engine assembly #501589



**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**

Moteur assemblé Vanguard 14 cv #501589

14 hp Vanguard engine assembly #501589

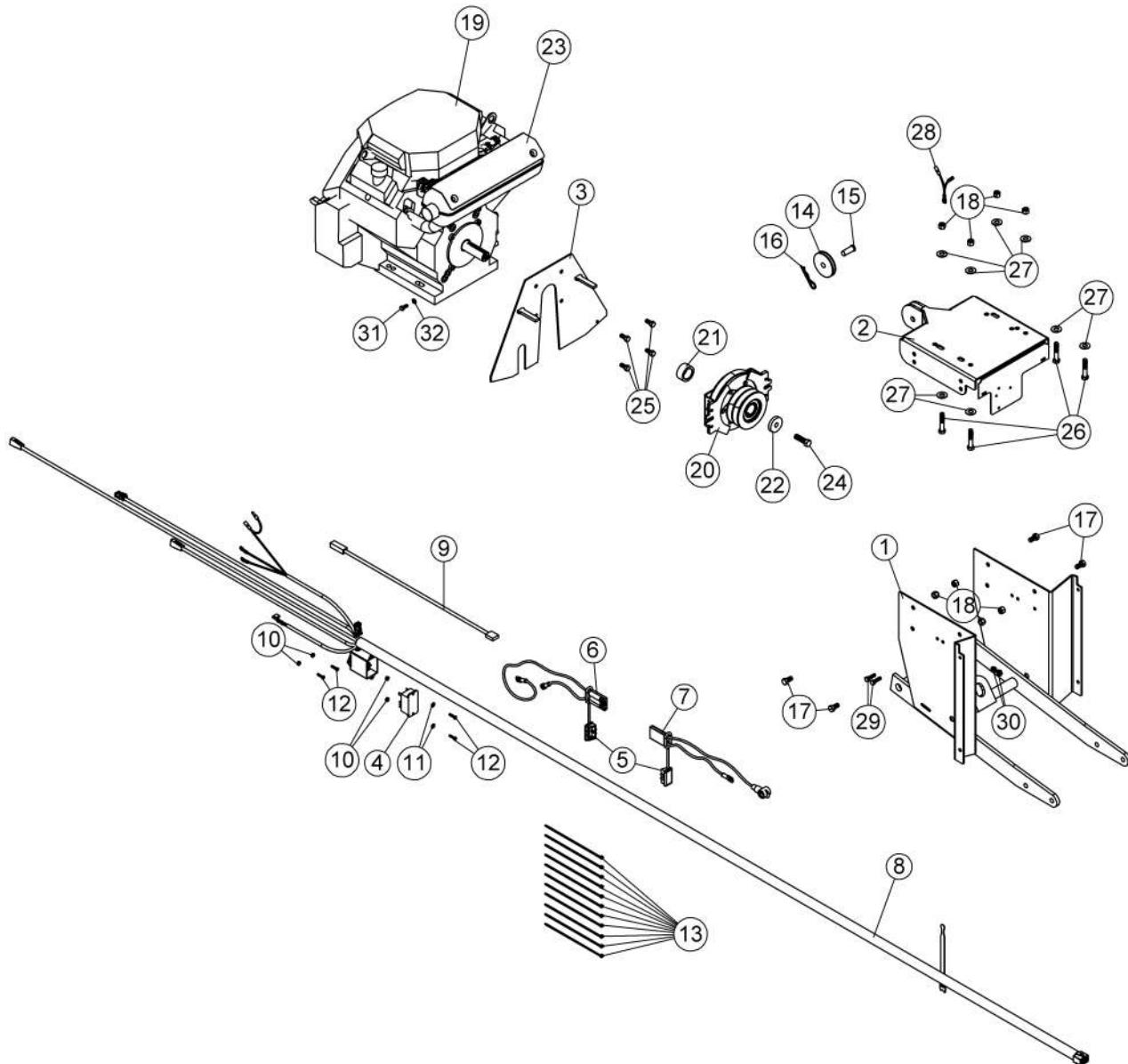
REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Hitch	Attache	1	106606
2	Engine support	Support moteur	1	106607
3	Guard	Garde	1	109580
4	Relay	Relais	1	106123
5	Cap	Capuchon	2	105407
6	Wire assembly	Fil assemblé	1	104017
7	Wire assembly	Fil assemblé	1	104018
8	Wire Assembly	Fil assemblé	1	106558
9	Wire Assembly	Fil Assemblé	1	106548
10	Nylon insert locknut #8 x 32 (thin) GR2	Écrou à garni. de nylon #8 x 32 (mince) GR2	4	O/L (336NC.P_#8x32)
11	Flat washer SAE for bolt #10 (ID 7/32" & OD 1/2")	Rondelle plate SAE pour boulon #10 (ID 7/32" & OD 1/2")	2	O/L (360.P_#10)
12	Machine screw Pan head no.8 x 32 x 3/4"	Vis mécanique à tête Pan no.8 x 32 x 3/4"	4	O/L (395NC.P_#8x32x3-4)
13	Tie wrap 8" (black), 50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	Attache de nylon 8" (noir) ,50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	11	O/L (426-8)
14	Pulley	Poulie	1	106138
15	Pin	Goupille	1	103070
16	Hair pin 3mm	Goupille à ressort 3mm	1	102617
17	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x3-4)
18	Nylon Insert Lock Nut 3/8" n.c.	Écrou à garniture de nylon 3/8" n.c.	8	O/L (335NC.P_3-8)
19	Vanguard 400 engine (14 hp)	Moteur Vanguard 400 (14 cv)	1	110426
20	Electrique Clutch	Embrayage Électrique	1	106569
21	Clutch spacer	Espaceur d'embrayage	1	106616
22	Sleeve	Douille	4	106826
23	Flange washer	Rondelle à bride	1	103976
24	Hex. bolt 7/16" n.f. x 1 1/2" GR5	Boulon hex. 7/16" n.f. x 1 1/2" GR5	1	O/L (300NF.5P_7-16x1-1-2)
25	Hex. bolt 5/16" n.f. x 3/4" GR5	Boulon hex. 5/16" n.f. x 3/4" GR5	4	O/L (300NF.5P_5-16x3-4)
26	Hex. bolt 3/8" n.c. x 2" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 2" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x2)
27	Flat washer 7/16" hole	Rondelle plate 7/16" trou	8	O/L (360.P_7-16T)

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500XXX** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
**Moteur assemblé Honda 22 ch #501485**  
**22 hp Honda engine assembly #501485**



**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**

Moteur assemblé Honda 22 ch #501485

22 hp Honda engine assembly #501485

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Hitch	Attache	1	106606
2	Engine support	Support moteur	1	106607
3	Guard	Garde	1	109580
4	Relay	Relais	1	106123
5	Cap	Capuchon	2	105407
6	Wire assembly	Fil assemblé	1	104017
7	Wire assembly	Fil assemblé	1	104018
8	Wire Assembly	Fil assemblé	1	106558
9	Wire Assembly	Fil Assemblé	1	106548
10	Nylon insert locknut #8 x 32 (thin) GR2	Écrou à garni. de nylon #8 x 32 (mince) GR2	4	O/L (336NC.P_#8x32)
11	Flat washer #10 hole	Rondelle plate #10 trou	2	O/L (360.P_#10T)
12	Machine screw Pan head no.8 x 32 x 3/4"	Vis mécanique à tête Pan no.8 x 32 x 3/4"	4	O/L (395NC.P_#8x32x3-4)
13	Tie wrap 8" (black), 50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	Attache de nylon 8" (noir) ,50lbs, Weather & UV-Resistant nylon 6.6	11	O/L (426-8)
14	Pulley	Poulie	1	106138
15	Pin	Goupille	1	103070
16	Hair pin 3mm	Goupille à ressort 3mm	1	102617
17	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x3-4)
18	Nylon Insert Lock Nut 3/8" n.c.	Écrou à garniture de nylon 3/8" n.c.	8	O/L (335NC.P_3-8)
19	Honda engine 22 hp with key	Moteur Honda 22 CV avec clé	1	105520
20	Electric Clutch (Hole 1 1/8")	Embrayage électrique (Alésage 1 1/8")	1	109243
21	Spacer for 1 1/8 shaft	Espaceur pour arbre 1 1/8	1	109577
22	Flat washer	Rondelle plate	1	109578
23	Honda muffler	Silencieux Honda	1	105448
24	Hex. bolt 7/16" n.f. x 1 1/2" GR5	Boulon hex. 7/16" n.f. x 1 1/2" GR5	1	O/L (300NF.5P_7-16x11-2)
25	Hex. bolt 5/16" n.f. x 3/4" GR5	Boulon hex. 5/16" n.f. x 3/4" GR5	4	O/L (300NF.5P_5-16x3-4)
26	Hex. bolt 3/8" n.c. x 2" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 2" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x2)
27	Flat washer 7/16" hole	Rondelle plate 7/16" trou	8	O/L (360.P_7-16T)
28	Stop emergency wire	Fil d'arrêt d'urgence	1	105597
29	Hex. bolt 1/4" n.c. x 1" GR5 FULLY THREADED	Boulon hex. 1/4" n.c. x 1" GR5 FILETÉ COMPLET	2	O/L (300NC.5P_1-4x1)
30	Flange nut 1/4" n.c.	Écrou à bride 1/4" n.c.	2	O/L (334NC.P_1-4)
31	Hex. bolt M6 x 1.00 x 16 GR8.8	Boulon hex. M6 x 1.00 x 16 GR8.8	1	O/L (310.8.8P_M6X1.00X16)
32	Lock washer 1/4"	Rondelle de blocage 1/4"	1	O/L (362.P_1-4)

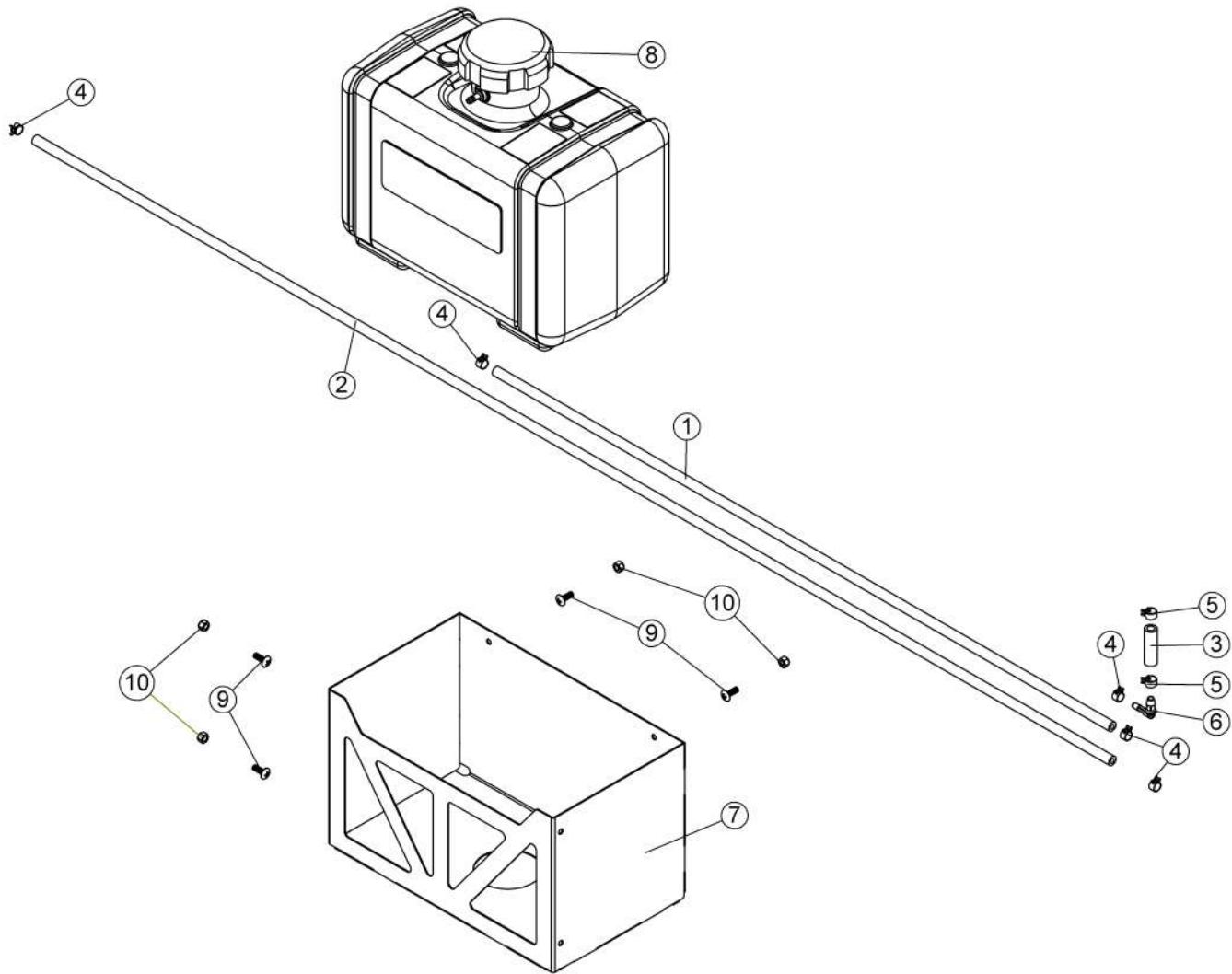
O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
**Réservoir à essence Assemblé 5gall #501573**  
**Gas Tank Assembly 5gall #501573**

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Fuel hose EPA 1/4" (fuel)	Tuyau à essence EPA 1/4" (essence)	1	110313
2	Fuel hose EPA 1/4" (evap)	Tuyau à essence EPA 1/4" (evap)	1	110314
3	Fuel hose 3/8"	Tuyau à essence 3/8"	1	107326
4	Spring action hose clamp for 1/2" hose	Collier de serrage à ressort pour tuyau 1/2"	5	107269
5	Spring action hose clamp for 5/8" hose	Collier de serrage à ressort pour tuyau 5/8"	2	107327
6	Barb elbow adapter 3/8" x 1/4"	Adaptateur coudé à barbillon 3/8" x 1/4"	1	107328
7	Scepter tank support	Support de réservoir Scepter	1	110315
8	5 Gallon EPA gasoline tank	Réservoir à essence 5 gallon EPA	1	107311
9	Machine screw T.H. 1/4" n.c. x 3/4"	Vis mécanique T.H. 1/4" n.c. x 3/4"	4	O/L
10	Nylon Insert lock Nut 1/4" n.c.	Écrou à garniture de nylon 1/4" n.c.	4	O/L



O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

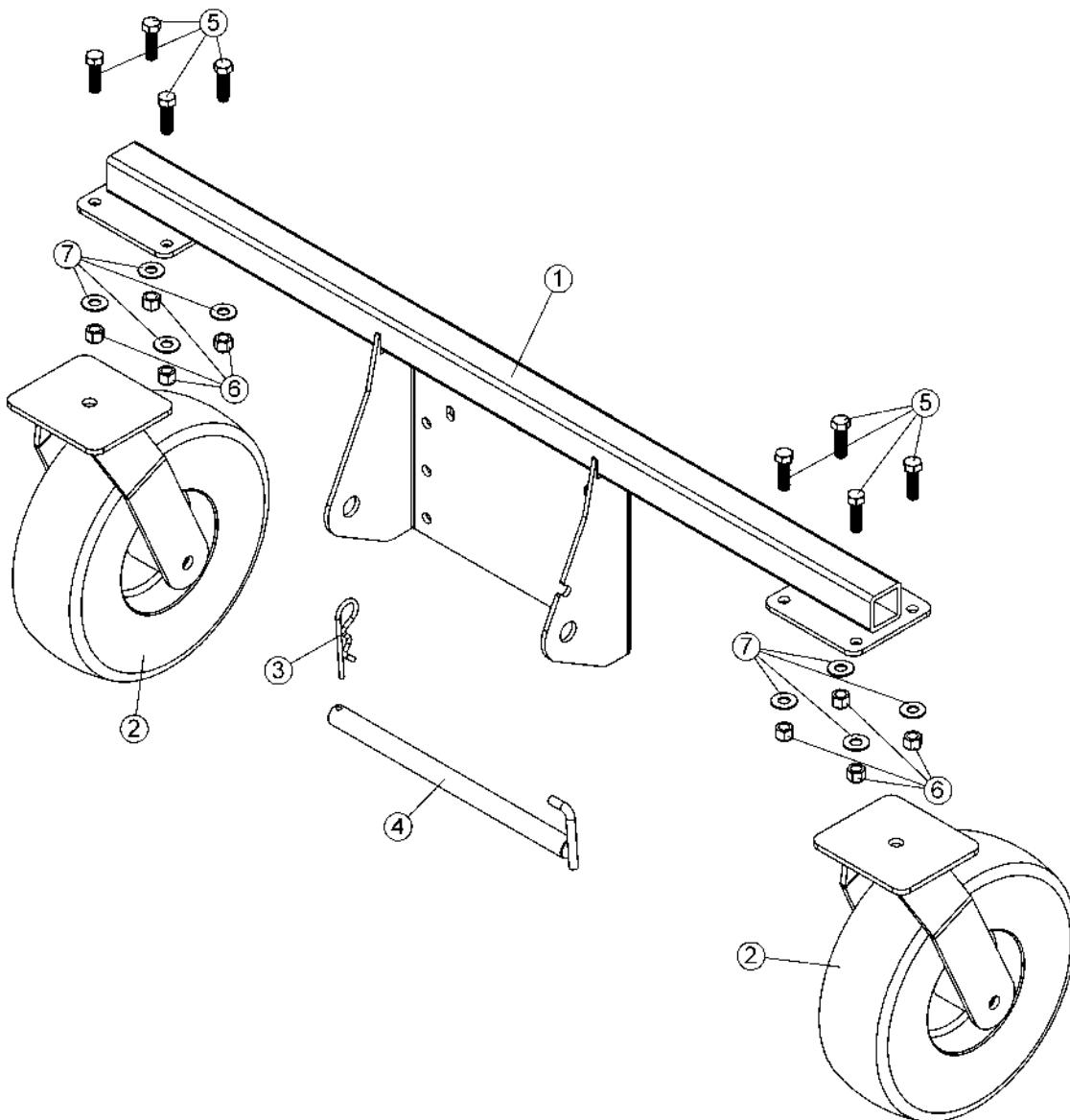
Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.  
 Les numéros **500XXX** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**

Roue assemblée #501341

Wheel Assembly #501341

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Wheel support	Support de roue	1	108370
2	Caster wheel assembly	Roue Pivotante Assemblée	2	108367
3	Hair pin 4mm	Goupille à ressort 4mm	1	102054
4	Pin	Goupille	1	104759
5	Hex. bolt 3/8" n.c. x 1 1/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 1 1/4" GR5	8	O/L (300NC.5P_3-8x1-1-4)
6	Nylon Insert Lock Nut 3/8" n.c.	Écrou à garniture de nylon 3/8" n.c.	8	O/L (335NC.P_3-8)
7	Flat washer 3/8" hole	Rondelle plate 3/8" trou	8	O/L (360.P_3-8T)

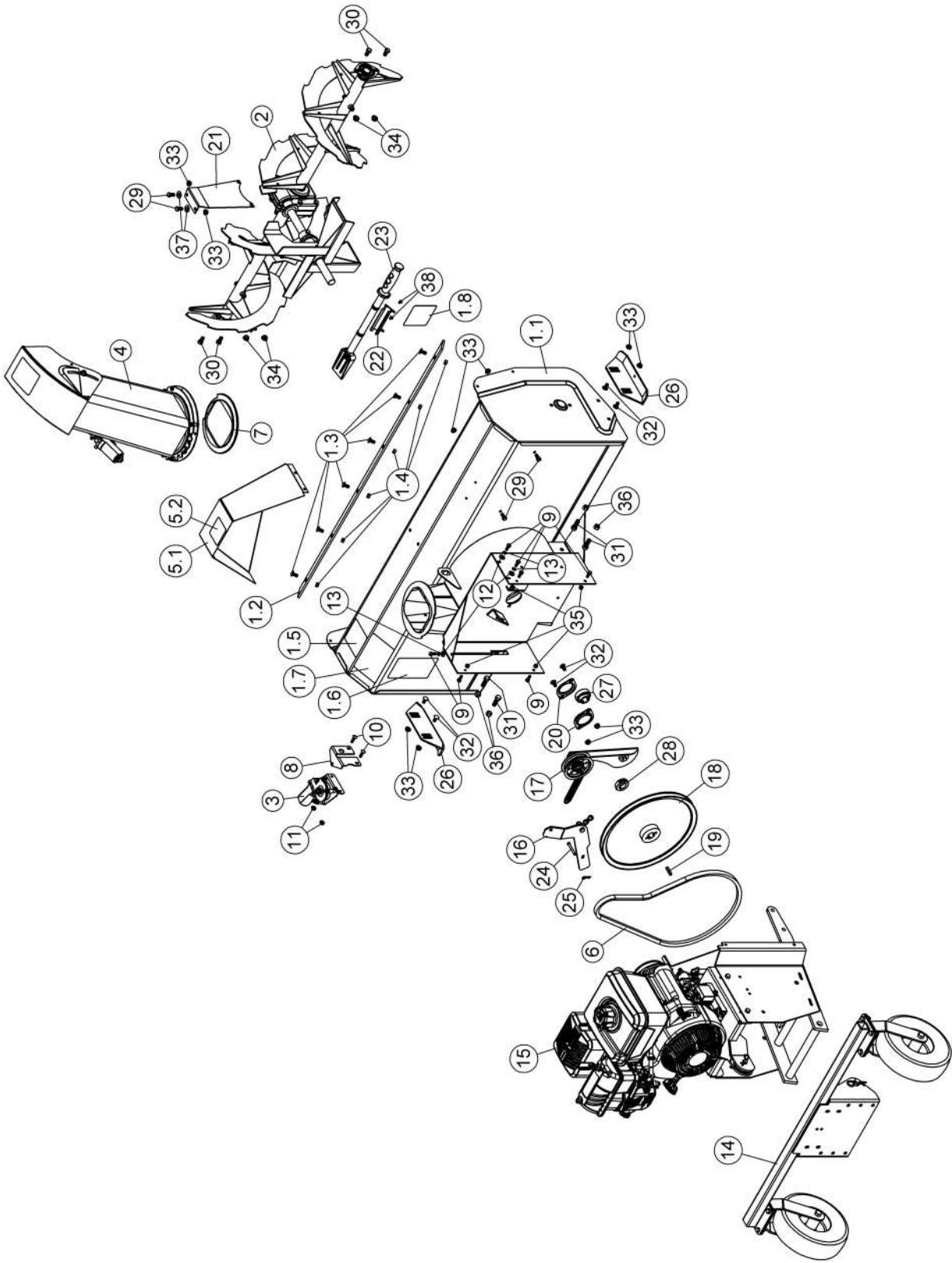


O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
**Souffleuse à Neige 48" VTT / VU "Versatile Plus" 14V assemblé #501588**  
**Snowblower 48" for ATV / UV "Versatile Plus" 14V assembly #501588**



NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST				
Souffleuse à Neige 48" VTT / VU "Versatile Plus" 14V assemblé #501588				
Snowblower 48" for ATV / UV "Versatile Plus" 14V assembly #501588				
REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Frame 48" with safety decals & cutting edge	Chassis 48" avec décalques de séc. & racloir	1	106609
1.1	Frame 48"	Châssis 48"	1	106605
1.2	Cutting edge 48"	Racloir 48"	1	103187
1.3	Carriage bolt 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	Boulon à carrosserie 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	6	O/L (320NC.5P_5-16x3-4)
1.4	Stover lock nut 5/16" n.c.	Écrou de blocage 5/16" n.c.	6	O/L (338NC.P_5-16)
1.5	Decal danger auger	Decalque danger vis	1	105126
1.6	Decal read instructions	Decalque lire instructions	1	105130
1.7	Decal warning safety	Decalque avertissement sécurité	1	105131
1.8	Decal auger positioning	Décalque positionnement vis	1	107024
2	Auger assembly	Vis assemblées	1	501105
3	Braket Assembly	Support assemblé	1	501131
4	Chute assembly	Goulotte assemblée	1	501150
5	Belt guard with safety decal	Garde-courroie avec décalque de sécurité	1	106611
5.1	Belt guard	Garde-courroie	1	106610
5.2	Decal danger belts	Decalque danger courroies	1	105128
6	V-belt, BX-55	Courroie en V, BX-55	1	106110
7	Rotation spacer	Espaceur de rotation	1	103943
8	Reinforcement plate	Plaque de renforcement	1	103972
9	Hex. bolt 1/4" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 3/4" GR5	7	O/L (300NC.5P_1-4x3-4)
10	Carriage bolt 1/4" n.c. x 1 " GR5	Boulon à carrosserie 1/4" n.c. x 1 " GR5	2	O/L (320NC.5P_1-4x1)
11	Flange nut 1/4" n.c.	Écrou à bride 1/4" n.c.	2	O/L (334NC.P_1-4)
12	Flat washer 5/16" hole	Rondelle plate 5/16" trou	3	O/L (360.P_5-16T)
13	Lock washer 1/4"	Rondelle de blocage 1/4"	3	O/L (362.P_1-4)
14	Wheel Assembly	Roue assemblée	1	501341
15	14 hp Vanguard engine assembly	Moteur assemblé Vanguard 14 cv	1	501589
16	Lever Assembly	Levier Assemblé	1	501148
17	Tender Assembly	Tendeur assemblé	1	501147
18	V pulley with set screw	Poulie en V avec vis pression	1	105423
19	Key 1/4" x 1/4" x 1 1/4"	Clé 1/4" x 1/4" x 1 1/4"	1	105399
20	Flangette	Flangette	2	102213

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.  
Les numéros **500XXX** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

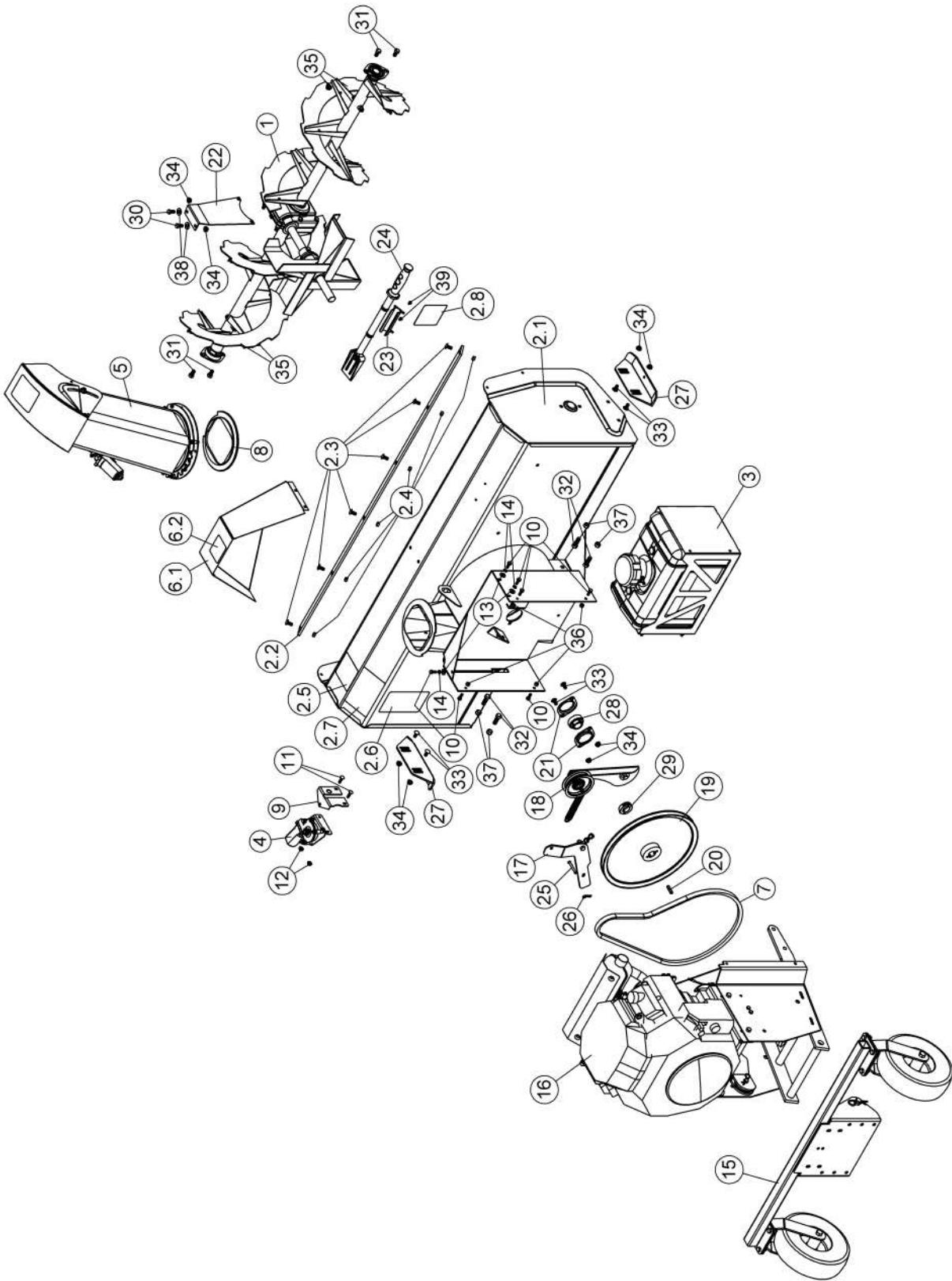
<b>NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN &amp; PART LIST</b> <b>Souffleuse à Neige 48" VTT / VU "Versatile Plus" 14V assemblé #501588</b> <b>Snowblower 48" for ATV / UV "Versatile Plus" 14V assembly #501588</b>				
<b>REF.</b>	<b>ENGLISH DESCRIPTION</b>	<b>DESCRIPTION FRANÇAISE</b>	<b>QTY.</b>	<b>PART#</b>
21	Gear box support	Support de boîte d'engrenage	1	104746
22	Chute shovel support	Support de pelle à goulotte	1	105701
23	Chute shovel	Pelle à goulotte	1	105700
24	Pin	Goupille	1	105365
25	Hair pin 2 x 32mm	Goupille à ressort 2 x 32mm	1	102430
26	Skid shoe	Patin	2	103188
27	Bearing with set screw	Roulement à billes avec vis à pression	1	102755
28	1" two-piece shaft collar	Collet deux pièces à arbre 1"	1	109776
29	Hex. bolt 5/16" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 5/16" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_5-16x3-4)
30	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x3-4)
31	Hex. bolt 7/16" n.c. x 1 1/4" GR5	Boulon hex. 7/16" n.c. x 1 1/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_7-16x1-1-4)
32	Carriage bolt 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	Boulon à carrosserie 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	6	O/L (320NC.5P_5-16x3-4)
33	Flange nut 5/16" n.c.	Écrou à bride 5/16" n.c.	10	O/L (334NC.P_5-16)
34	Flange nut 3/8" n.c.	Écrou à bride 3/8" n.c.	4	O/L (334NC.P_3-8)
35	Nylon Insert lock Nut 1/4" n.c.	Écrou à garniture de nylon 1/4" n.c.	4	O/L (335NC.P_1-4)
36	Nylon Insert lock Nut 7/16" n.c.	Écrou à garniture de nylon 7/16" n.c.	4	O/L (335NC.P_7-16)
37	Flat washer 3/8" hole	Rondelle plate 3/8" trou	2	O/L (360.P_3-8T)
38	Socket Head Cap Screw M5 x 0.80 x 10	Vis six PC tête ronde M5 x 0.80 x 10	2	O/L (412.Z_M5x0.80x10)

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.  
Les numéros **500XXX** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

## **NONNOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**

Souffleuse à Neige 54" VTT / VU "Versatile Plus" 22H assemblé #501481  
Snowblower 54" for ATV / UV "Versatile Plus" 22H assembly #501481



**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
**Souffleuse à Neige 54" VTT / VU "Versatile Plus" 22H assemblé #501481**  
**Snowblower 54" for ATV / UV "Versatile Plus" 22H assembly #501481**

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
1	Auger assembly	Vis assemblées	1	501216
2	Frame 54" with safety decals & cutting edge	Chassis 54" avec décalques de séc. & racloir	1	106615
2.1	Frame 54"	Châssis 54"	1	106614
2.2	Cutting edge 54"	Racloir 54"	1	104427
2.3	Carriage bolt 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	Boulon à carrosserie 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	6	O/L (320NC.5P_5-16x3-4)
2.4	Stover lock nut 5/16" n.c.	Écrou de blocage 5/16" n.c.	6	O/L (338NC.P_5-16)
2.5	Decal danger auger	Decalque danger vis	1	105126
2.6	Decal read instructions	Decalque lire instructions	1	105130
2.7	Decal warning safety	Decalque avertissement sécurité	1	105131
2.8	Decal auger positioning	Décalque positionnement vis	1	107024
3	Gas Tank Assembly 5gall	Réservoir à essence Assemblé 5gall	1	501573
4	Braket Assembly	Support assemblé	1	501131
5	Chute assembly	Goulotte assemblée	1	501150
6	Belt guard with safety decal	Garde-courroie avec décalque de sécurité	1	106611
6.1	Belt guard	Garde-courroie	1	106610
6.2	Decal danger belts	Decalque danger courroies	1	105128
7	V-belt, BX-55	Courroie en V, BX-55	1	106110
8	Rotation ring	Anneau de rotation	1	103943
9	Reinforcement plate	Plaque de renforcement	1	103972
10	Hex. bolt 1/4" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 1/4" n.c. x 3/4" GR5	7	O/L (300NC.5P_1-4x3-4)
11	Carriage bolt 1/4" n.c. x 1 " GR5	Boulon à carrosserie 1/4" n.c. x 1 " GR5	2	O/L (320NC.5P_1-4x1)
12	Flange nut 1/4" n.c.	Écrou à bride 1/4" n.c.	2	O/L (334NC.P_1-4)
13	Flat washer 5/16" hole	Rondelle plate 5/16" trou	3	O/L (360.P_5-16T)
14	Lock washer 1/4"	Rondelle de blocage 1/4"	3	O/L (362.P_1-4)
15	Wheel Assembly	Roue assemblée	1	501341
16	22 hp Honda engine assembly	Moteur assemblé Honda 22 ch	1	501485
17	Lever Assembly	Levier Assemblé	1	501148
18	Tender Assembly	Tendeur assemblé	1	501147
19	V pulley with set screw	Poulie en V avec vis pression	1	105423
20	Key 1/4" x 1/4" x 1 1/4"	Clé 1/4" x 1/4" x 1 1/4"	1	105399

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

**NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES / PARTS BREAKDOWN & PART LIST**  
**Souffleuse à Neige 54" VTT / VU "Versatile Plus" 22H assemblé #501481**  
**Snowblower 54" for ATV / UV "Versatile Plus" 22H assembly #501481**

REF.	ENGLISH DESCRIPTION	DESCRIPTION FRANÇAISE	QTY.	PART#
21	Flanette	Flanette	2	102213
22	Gear box support	Support de boîte d'engrenage	1	104746
23	Chute shovel support	Support de pelle à goulotte	1	105701
24	Chute shovel	Pelle à goulotte	1	105700
25	Pin	Goupille	1	105365
26	Hair pin 2mm	Goupille à ressort 2mm	1	102430
27	Skid shoe	Patin	2	103188
28	Bearing with set screw	Roulement à billes avec vis à pression	1	102755
29	1" two-piece shaft collar	Collet deux pièces à arbre 1"	1	109776
30	Hex. bolt 5/16" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 5/16" n.c. x 3/4" GR5	2	O/L (300NC.5P_5-16x3-4)
31	Hex. bolt 3/8" n.c. x 3/4" GR5	Boulon hex. 3/8" n.c. x 3/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_3-8x3-4)
32	Hex. bolt 7/16" n.c. x 1 1/4" GR5	Boulon hex. 7/16" n.c. x 1 1/4" GR5	4	O/L (300NC.5P_7-16x1-1-4)
33	Carriage bolt 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	Boulon à carrosserie 5/16" n.c. x 3/4 " GR5	6	O/L (320NC.5P_5-16x3-4)
34	Flange nut 5/16" n.c.	Écrou à bride 5/16" n.c.	8	O/L (334NC.P_5-16)
35	Flange nut 3/8" n.c.	Écrou à bride 3/8" n.c.	4	O/L (334NC.P_3-8)
36	Nylon Insert lock Nut 1/4" n.c.	Écrou à garniture de nylon 1/4" n.c.	4	O/L (335NC.P_1-4)
37	Nylon Insert lock Nut 7/16" n.c.	Écrou à garniture de nylon 7/16" n.c.	4	O/L (335NC.P_7-16)
38	Flat washer 3/8" hole	Rondelle plate 3/8" trou	2	O/L (360.P_3-8T)
39	Socket Head Cap Screw M5 x 0.80 x 10	Vis six PC tête ronde M5 x 0.80 x 10	2	O/L (412.Z_M5x0.80x10)

O/L = Obtain Locally / Obtenir localement

Part numbers starting with **500XXX** are not available for sale, however, separate parts are available for sale individually.

Les numéros **500xxx** ne sont pas disponibles pour la vente. Au besoin, veuillez commander les numéros de pièces séparément.

Pièces(10XXXX)  
Vue explosée et liste des pièces

**PARTS LIST**  
**105560 - FAN WITH BUSHING - ÉVANTAIL AVEC COUSSINET**

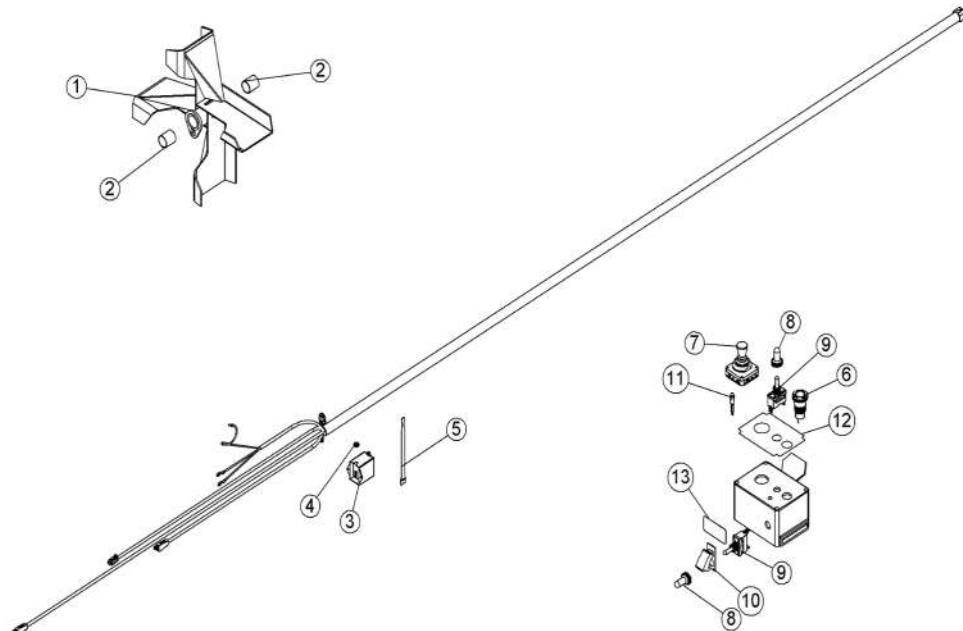
Ref. Réf.	English description	Description française	Qty. Qté.	Part # Pièce #
1	Fan	Éventail	1	103932
2	Oil lite bushing	Coussinet imprégné d'huile	2	102784

**PARTS LIST**  
**106558 - WIRE ASSEMBLY - FILS ASSEMBLÉS**

Ref. Réf.	English description	Description française	Qty. Qté.	Part # Pièce #
3	Relay socket	Socle pour relais	1	106559
4	Rubber grommet	Oeillet de caoutchouc	1	106563
5	Hook-it cable ties	Attache câble auto-grippante	1	104408

**PARTS LIST**  
**106564 - Control box assembly - Boîte de contrôle assemblée**

Ref. Réf.	English description	Description française	Qty. Qté.	Part # Pièce #
6	Emergency switch	Interrupteur d'urgence	1	105726
7	Joystick 4 positions	Levier de commande 4 positions	1	106160
8	Rubber boot	Capuchon de caoutchouc	2	106129
9	Switch	Commutateur	2	106182
10	Switch Guard	Garde du Commutateur	1	106177
11	Indicator light	Voyant lumineux	1	106561
12	Control box decal	Décalque de la boîte de contrôle	1	106121
13	Clutch decal	Décalque d'embrayage	1	106281



O/L = Obtain Locally

# TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

## TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE GÉNÉRAL À UTILISER LORSQU'UN COUPLE DE SERRAGE N'EST PAS SPÉCIFIÉ DANS LE TEXTE

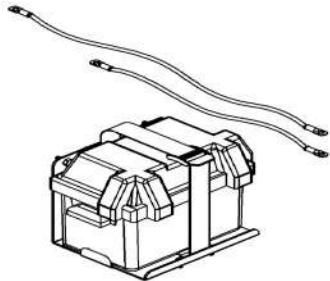
**NOTE:** Ces valeurs s'appliquent aux attaches tel que reçu du fournisseur, sèche ou lorsque lubrifié avec de l'huile normale. Elles ne s'appliquent pas si des graisses spéciales sont utilisées tels que graphite ou moly didelphoïde ou des lubrifiants pour pression extrême. Ceci s'applique au deux fils UNF et UNC

\* Les écrous épais doivent être utilisés avec les boulons Grade 8

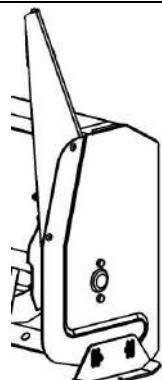
VOIR No. Grade.		2				5				8 *			
IDENTIFICATION DE LA TÊTE DU BOULON MARQUES SELONS LE GRADE. NOTE: MARQUES DU MANUFACTIER PEUVENT VARIER		COUPLE DE SERRAGE				COUPLE DE SERRAGE				COUPLE DE SERRAGE			
Diamètre		Lb-Pi		NEW TON-MÈTRES		Lb-Pi		NEW TON-MÈTRES		Lb-Pi		NEW TON-MÈTRES	
Pouces	Millimètre	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4"	6.35	5	6	6.8	8.13	9	11	12.2	14.9	12	15	16.3	30.3
5/16"	7.94	10	12	13.6	16.3	17	20.5	23.1	27.8	24	29	32.5	39.3
3/8"	9.53	20	23	27.1	31.2	35	42	47.5	57	45	54	61	73.2
7/16"	11.11	30	35	40.7	47.4	54	64	73.2	86.8	70	84	94.9	113.9
1/2"	12.7	45	52	61	70.5	80	96	108.5	130.2	110	132	149.2	179
9/16"	14.29	65	75	88.1	101.6	110	132	149.2	179	160	192	217	260.4
5/8"	15.88	95	105	128.7	142.3	150	180	203.4	244.1	220	264	298.3	358
3/4"	19.05	150	185	203.3	250.7	270	324	366.1	439.3	380	456	515.3	618.3
7/8"	22.23	160	200	216.8	271	400	480	542.4	650.9	600	720	813.6	976.3
1"	25.4	250	300	338.8	406.5	580	696	786.5	943.8	900	1080	1220.4	1464.5

BOULON METRIQUE COUPLE DE SERRAGE							
		GROS FILET			FILET MINCE		
Vis	Grade No.	Pitch (mm)	Lb-Pi	Newton-Mètres	Pitch (mm)	Lb-Pi	Newton-Mètres
M6	4T	1.00	3.6 - 5.8	4.9 - 7.9	1.00	-	-
	7T		5.8 - 9.4	7.9 - 12.7		-	-
	8T		7.2 - 10	9.8 - 13.6		-	-
M8	4T	1.25	7.2 - 14	9.8 - 19	1.00	12 - 17	16.3 - 23
	7T		17 - 22	23 - 29.8		19 - 27	25.7 - 36.6
	8T		20 - 26	27.1 - 35.2		22 - 31	29.8 - 42
M10	4T	1.50	20 - 25	27.1 - 33.9	1.25	20 - 29	27.1 - 39.3
	7T		34 - 40	46.1 - 54.2		35 - 47	47.4 - 63.7
	8T		38 - 46	51.5 - 62.3		40 - 52	54.2 - 70.5
M12	4T	1.75	28 - 34	37.9 - 46.1	1.25	31 - 41	42 - 55.6
	7T		51 - 59	69.1 - 79.9		56 - 68	75.9 - 92.1
	8T		57 - 66	77.2 - 89.4		62 - 75	84 - 101.6
M14	4T	2.00	49 - 56	66.4 - 75.9	1.50	52 - 64	70.5 - 86.7
	7T		81 - 93	109.8 - 126		90 - 106	122 - 143.6
	8T		96 - 109	130.1 - 147.7		107 - 124	145 - 168
M16	4T	2.00	67 - 77	90.8 - 104.3	1.50	69 - 83	93.5 - 112.5
	7T		116 - 130	157.2 - 176.2		120 - 138	162.6 - 187
	8T		129 - 145	174.8 - 196.5		140 - 158	189.7 - 214.1
M18	4T	2.00	88 - 100	119.2 - 136	1.50	100 - 117	136 - 158.5
	7T		150 - 168	203.3 - 227.6		177 - 199	239.8 - 269.6
	8T		175 - 194	237.1 - 262.9		202 - 231	273.7 - 313
M20	4T	2.50	108 - 130	146.3 - 176.2	1.50	132 - 150	178.9 - 203.3
	7T		186 - 205	252 - 277.8		206 - 242	279.1 - 327.9
	8T		213 - 249	288.6 - 337.4		246 - 289	333.3 - 391.6

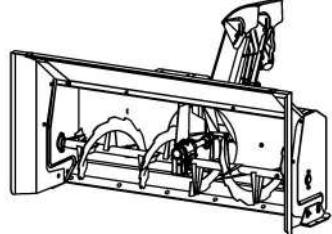
## OPTIONS & ACCESSOIRES



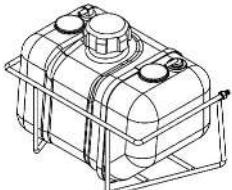
**#700524**  
**SUPPORT POUR BATTERIE**  
**(BATTERIE NON INCLUSE)**  
For ATV or UV



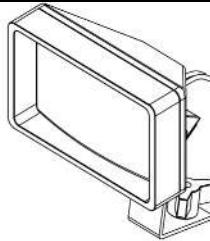
**#700260**  
**COUTEAUX À NEIGE**  
Permettent de couper les amoncellements de neige et facilite le soufflage.  
Emballage de 2



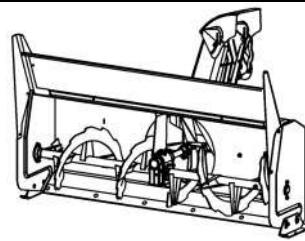
**#700461**  
**ENSEMBLE D'EXTENSION ET D'AILES ÉLARGISSANTES**  
Élargit la souffleuse de 54" à 60"



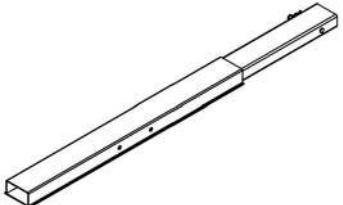
**#700717**  
**ENSEMBLE DE BIDON D'ESSENCE**  
Pratique pour faire le plein d'essence



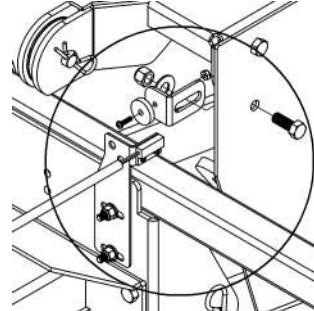
**#700456-1**  
**ENSEMBLE DE LUMIÈRE**  
Meilleure visibilité lors d'utilisation le soir



**#700473**  
**EXTENSION**  
Ajoute 8" de hauteur à la souffleuse 54"  
**REQUIERT #700260**



**EXTENSION DU SOUS-CHÂSSIS**  
**#700485**  
Pour les véhicules plus long.



**#700849 ENS. INTERRUPTEUR D'ARRÊT POUR LEVAGE**  
Pour arrêter automatiquement le treuil du véhicule et limiter la hauteur de levage



*LORSQUE LA PERFORMANCE  
ET LA FIABILITÉ  
SONT NON NÉGOCIABLES !*

Bercomac Limitée  
92, Fortin Nord, Adstock, Québec, Canada, G0N 1S0

[WWW.BERCOMAC.COM](http://WWW.BERCOMAC.COM)

IMPRIMÉ AU CANADA

(NOTICE ORIGINALE)